

## ANTINOMIAS

### En oposición al señor Largo Caballero

El señor Azaña es el verbo del Gobierno no sólo como orador de vuelos de gran altura, sino como orador "nuevo estilo polémico".

Quizá no bastase la jefatura del Gabinete para entregar al presidente la mariscalía parlamentaria. Tras él hay quienes tienen dotes de polemista, elocuencia fluente de la extensa cultura y del espíritu con dejos orientales, sutileza política proveniente de luchas prolongadas y, por último, suma de complejidades ministeriales difíciles de ovislar por la rucra de las oposiciones. En éstas hay una con capacidad numérica y cualitativa bastante para haber logrado el hundimiento del bajel ministerial. Podía haberlo torpedeado. No lo ha hecho. Quizá no lo haga ni en la ocasión más propicia. Por hoy no examinaremos esa delicadísima cuestión.

Pues bien: tras la figura del jefe del Gobierno hay una figura que ha iniciado desde el Poder una acción revolucionaria contra el Poder republicano. Esa figura es la más sólida y la más peligrosa de la política española: la del señor Largo Caballero.

Dos discursos ha pronunciado en los cuales había exuberancias revolucionarias. Plantó, como con raíces inarrancables, la afirmación de que los socialistas están capacitados para asumir los cargos de mayor responsabilidad nacional. Más tarde, en discurso pronunciado ante la Colonia socialista madrileña, como antes en un teatro, ratificó la idea, para clavarla en el pensamiento de los oyentes, de ser necesario pensar en el establecimiento de la Dictadura del proletariado.

Nuestra sensibilidad y nuestro ánimo políticos no sufren los efectos de la desolación al leer lo afirmado por un ministro socialista. El fatalismo tiene realidades inalienables. Será lo que deba ser. Por ello no nos alarma la severa apostolación del único hombre entre las izquierdas españolas capaz de meditar, con fría serenidad, sobre los medios capaces de llevar al quebranto destructor de sus formas, de sus moldes apenas enfriados por recién salidos de la fragua de las Cortes, a la formación política republicana.

El señor Largo Caballero carece del prestigio tribunicio de quienes, otros tiempos, arrastraron a las multitudes a grandes locuras y a no menores dolorosos quebrantos. Mas el ministro socialista de Trabajo tiene la efectividad de ser el hombre de su tiempo. Hoy comienzan a ser menospreciados los hombres de brillantez en sus proceder políticos y sociales. El "tipo-obrero", el obrero intelectualizado sin perder ninguna de las substancias de su clase, es el "pioneer". En Rusia comienza a influir entre la muchedumbre proletarizada el que un escritor comunista llamó, días pasados, el germen de la nueva aristocracia; el obrero superior por su inteligencia que es capaz de concebir y de construir, de dar formas inmediatas a lo concebido para lograr utilización práctica, eficiencia positiva tangible en la corriente creadora de nuestra época. El señor Largo Caballero, con la experiencia de su vida de dirigente socialista y su severidad ruda y fría, es el único—en la superficie sobre la cual se expande nuestra mirada—capaz de influir sobre la muchedumbre revolucionaria adscrita al socialismo, muchedumbre que quedaría inmediatamente nutrida por las masas anarquizadas que los acontecimientos han esparcido sobre la haz española.

No discutimos el derecho revolucionario ni reaccionario—reacción es también revolución—de hombre o de partido. El Poder constituido es quien debe actuar contra uno u otro derechos. Mas consideramos impropcedente la acción del señor Largo Caballero en tanto no entregue a la nación republicana la cartera ministerial que recibió de manos precisamente de la nación. Utilizar el Poder institucional para desde él combatirlo es—nadie podrá dudarlo—acto de máximo revolucionario. El hombre-producto de una opinión colectiva encaramado a la cima ministerial es peligrosísimo para el régimen. Las mayores eficiencias pueden lograrse con los mismos resortes ministeriales. En teoría o en práctica revolucionaria el procedimiento es bueno. No hemos creído jamás—la Historia es muy significativa—en la moral política-social de quien corre tempestades revolucionarias. Una batalla no podría ganarse con soldados que emulasen a San Francisco de Asís. Pero la batalla iniciada por el señor Largo Caballero, que no oculta su proceder, sino que lo proclama, debe servir de advertencia, hecha con nada corriente lealtad, para los republicanos que gobiernan con él precisamente en republicano.

El hecho tiene gravedad excepcional. No conocemos, a través de nuestra vida y de nuestros conocimientos históricos, acontecimiento tan extraño como éste.

## UN SUICIDIO EN BUJARALÓZ

### El anciano se arrojó a un pozo y pereció

En Bujaraloz atentó contra su vida Juan Royo Beltrán, de 72 años, con domicilio en calle del Sol, 33.

Salió de su casa pretextando iba a evacuar una necesidad y alarmada su familia por la tardanza en regresar decidió salir en su busca con varios vecinos.

Fue hallado el septuagenario dentro de un pozo, en el lugar denominado "La Caña", a unos trescientos metros de la villa.

Fundadamente se supone que se arrojó al pozo, en el que pereció por orden del Juzgado se trasladó el cadáver del desventurado anciano al Depósito judicial.

El suceso, por tratarse de una persona conocidísima y por la forma en que se produjo, ha causado honda impresión en el vecindario, siendo muchas las personas que han testimoniado a la familia su condolencia.

## ERA PRECISO PUNTUALIZAR

### Del desnudismo en Alhama de Aragón

En el número de ayer de "Luz", respondiendo a nuestros comentarios sobre la sección publicada por el colega madrileño titulada "El desnudismo en Alhama de Aragón", aclara el periódico de la capital que su intención no fue molestar ni referirse a los aragoneses, sino que recogía una denuncia de un hecho ocurrido a kilómetro y medio de Alhama en dirección a Madrid y en plena carretera. Es decir, que lo que tituló "Desnudismo en Alhama de Aragón" debió ser "Desnudismo en carretera de Madrid".

Puntualizando las cosas se evita herir susceptibilidades, porque creemos el colega que estamos acostumbrados a ver el desconocimiento con que generalmente tratan en Madrid nuestras cosas regionales, además del desdén oficial que pacientemente sufrimos.

Aclarado que Alhama de Aragón

no tiene nada que ver con un hecho que lo mismo puede producirse en Madrid que en Ciempozuelos, recomendamos a "Luz" que las denuncias sobre vigilancia de carreteras deben hacerse a los Ministerios de Gobernación y Obras Públicas; no a las autoridades de Alhama de Aragón, que, como todas las de la región, vienen pidiendo, sin conseguirlo, una estrecha vigilancia en las carreteras, que no hemos obtenido de éste ni de anteriores Gobiernos, a los que "Luz" defendía con tesón.



## DESLICES

Hace más el que procura destruir malas costumbres que el que elogia las extranjeras.

Hay dos clases de tendencias: la que no nos deja avanzar y la que nos impide retroceder.

La sierra mecánica es la carcoma eléctrica.

El egoísta hace vida paralela con aquellas personas que se venden por dinero.

Gritaba uno cuando le pegaban, no para que la gente se enterase de la felonía, sino para que no oyeran los golpes que le daban.

PATYNAZO



## HACIENDO EL INDIO

### El disparatado buen humor de los americanos



Hay quien hace el "indio" aun a sabiendas de que, viviendo como vivimos, el vivir es vivir haciéndolo. Nadie se da tanta maña para organizar "indias" como los americanos. Ved a estos "indios" de una colonia cinematográfica hollywoodense, coronando muy serieticos a la bellísima Sally Sale reina de la belleza, previa toma de posesión del trono... "Aguila Blanca", el temible jefe siux, que ha suavizado su ferocidad hasta el punto de vestirse de indio solamente cuando el "metteur en scene" se lo ordena, coloca las plumas tradicionales sobre la cabeza de la beldad para que, en viéndole el plumero, nadie dude de la autenticidad de la escena.

## Cómo fué defendido en Madrid el interés del agricultor remolachero aragonés

### LO QUE DESEABAN LOS AGRICULTORES

Terminadas las sesiones que la ponencia agrícola de la Conferencia del Azúcar celebró en Madrid el cultivador estaba deseoso de una visión de conjunto de lo allí tratado y defendido por sus representantes, ya que las informaciones de la Prensa, hasta ahora, en cierto modo, resultan fragmentarias.

La importancia del asunto nos ha movido a conseguir esa información del criterio sustentado por los agricultores en todos los puntos de que constaba el cuestionario oficial de la ponencia.

Don Tomás Quintán, neto zaragozano de estirpe labradora, que siente el campo y conoce con exactitud sus problemas, siendo su eficiente defensor en la mayor parte de nuestras entidades de carácter económico y social, hizo posible nuestro deseo.

### NUESTRO INFORMADOR

Vocal de la Junta de Gobierno de la Asociación de Labradores, don Tomás Quintán, que, con el presidente de dicha entidad, señor Bernad Pastagás, tan activamente ha intervenido en la discusión de la ponencia, fué, a nuestro requerimiento, informándonos:

—¿Qué opinión manifestó la representación agrícola respecto al "stock" de azúcar?

—La de que ese "stock"—nos contesta el señor Quintán—sea del tercio aproximadamente de una producción normal. Para ello nos fundamos en varias razones. La más importante es que ese "stock" nos pone a cubierto de la posibilidad de una importación en años de mala cosecha de raíz, impidiendo de esta manera los daños que con ello se originarían al productor y a la economía nacional. Ese "stock", además, evita el alza anormal del azúcar, con la correspondiente restricción del consumo, y es evidente que por interés de clase y por patriotismo debe tenderse a una ampliación indefinida del consumo.

—¿Qué se defendió respecto a superficie de cultivo?

—Aragón, Navarra y Rioja Baja tienen unas 400.000 hectáreas de tierra en condiciones de producir remolacha. De ellas sólo se produce normalmente en unas 50.000 hectáreas, que suponen el 11 por 100 de esa extensión. Por lo tanto no se puede hablar de monocultivo en esta zona. Teniendo en cuenta todo ello nosotros defendimos la inintangibilidad del cultivo.

—Respecto a la determinación del precio de la remolacha ¿qué se dijo?

—Expusimos que se debe estudiar los gastos de cultivo por hectárea y sobre ellos deducir el costo de producción de una tonelada, el que, unido el beneficio natural, dará el precio medio en la región, sin perjuicio de que las fábricas paguen precios superiores en aquellas zonas que por la riqueza y superior calidad de la raíz lo merezcan.

—¿Y de plantas que puedan sustituir a la remolacha en las tierras que hoy se dedican a este cultivo?

—Sostuvimos que la remolacha no tiene sustituto en Aragón.

Su cultivo absorbe del 40 al 44 por 100 del valor del producto en mano de obra. Es, por consiguiente, tanto para el pequeño labrador como para el bracero, la mejor base de seguro de trabajo y, por lo tanto, de normalidad económica y de tranquilidad social en la región. Estos argumentos restaron mucha fuerza a la tesis andaluza, puesto que Andalucía no puede pedir ampliación de este cultivo: ni por razones de orden económico, puesto que su economía no está todavía basada en ese cultivo, ni de orden social, porque el tabaco, el algodón, el lino y la linaza absorben en su cultivo mucha más mano de obra que la remolacha, y son plantas que se dan perfectamente en aquel clima. Esta argumentación nuestra no sólo no pudo ser rebatida, sino que fué reconocida por la representación de Andalucía.

—Y respecto al punto noveno de la ponencia? Existiendo de hecho la contingencia, ¿debe ésta quedar a arbitrio selectivo de los industriales o debe ser regulada e intervenida por el Estado?

—No. Este asunto debe quedar siempre al estudio y resolución definitiva de agricultores y fabricantes, sin intervención de ninguna clase, mucho menos del Gobierno, salvo en casos de fuerza mayor. En el problema planteado este año con la última campaña se ha visto la ineficacia absoluta de la intervención del Estado en las negociaciones con los fabricantes.

En este caso concreto no sólo esa intervención no favoreció los acuerdos, sino que retrasándolos enormemente pasó la época en que el agricultor podía optar por otro cultivo en las tierras preparadas, y colocó a éste en desventajosa posición para los intereses agrícolas.

—De la conveniencia de la ordenación orgánica de los cultivos, ¿qué se opinó?

—Que, desde luego, quede a la iniciativa del cultivador, pues nadie como él conoce la rotación de cultivos en sus tierras y, por lo tanto, sabrá elegir lo que más le convenga cultivar en cada momento, sin perjuicio de que el Estado cumpla su obligación de establecer en sitios estratégicos campos de experimentación que, dirigidos por personal competente, sirvan de orientación en las comarcas o regiones utilizadas para aquella.

—Defendiendo estos puntos de vista—prosigue el señor Quintán—entendemos que en nada se merman los intereses de la industria, cuya prosperidad nos interesa tanto como a los propios industriales.

—¿Impresión general de las reuniones?

—Optimista. Se trabajó mucho y bien. El ministro tiene la información que deseaba. Bastó para ello una convocatoria ordenada con el natural cuestionario. Como cuestión de importancia le diré que entre todos los ponentes y representantes de esta región hubo perfecta unanimidad en los criterios que quedan expuestos, que fueron los que todos estimamos como más adecuados para la defensa de intereses agrícolas de la región.

E. A.

**GESTOS**

LA HUMANIDAD Y EL BICARBONATO

La Liga de Temperancia de Belgrado premió a un vendedor de bicarbonato. Este industrial decidió, hombre de negocios a la moderna, enriquecerse mediante la venta de su producto a los consumidores de estupefacientes. El inofensivo bicarbonato de sosa quedaba convertido en terrible tóxico tal cual era ofrecido por el vendedor. Gesto de vicioso; palabras en tono de susurro como para ofrecer la consumición de los mismísimos pecados cardinales en puras expresiones toxicómanas; hacer cómplices a la nocturnidad y al misterio... En todo ello estaba el secreto para convertir la inocencia medial del bicarbonato en el ansiado polvo de sosa.

No es asombroso el hecho. Tampoco sorprende la traza granuja del vendedor de bicarbonato. Lo anómalo es que el industrial presenciaba cómo quienes tomaban la falsa cocaína entraban en delirios como los sentidos al tomar el auténtico producto.

La Policía detuvo al que ejercía la extraña industria, y el vendedor alegó, como exculpación de su proceder, para definirlo como no delictivo, que la venta era de un artículo inofensivo, y sin poder suficiente para ocasionar daños en la salud de los consumidores, menos por la menguada cantidad que ingerían.

Los tribunales de justicia absolvieron al acusado y la Liga de Temperancia le premió con una cantidad en metálico. Más hizo: entregarle un título de Benefactor de la Humanidad.

Los caballeros temperantes no demostraron talento envidioso. El vendedor de bicarbonato fué un vulgarísimo estafador y un excelente psicólogo. Si como psicólogo le hubiesen premiado bien merecía no ir a la cárcel. Mas premiarle como vendedor de bicarbonato entra en los rieles de lo absurdo. Su deslealtad hacia quienes le pagaban elevadas sumas por un producto falso era sucia e interesada. De haberle sido dable la entrega de cocaína a precio de verdadero beneficio que el logrado con el bicarbonato la hubiese realizado. Contó con faltar a la ley sin poder ser castigado por ella. Y, a la vez, se llevaba el dinero de los degenerados. Faltó a la ley y robó a los que compraban el polvo. Por ello la Liga de Temperancia le regaló dinero y le declaró como a un Pasteur, un Cajal o un Newton.

Perdónenos la Liga de Temperancia de Belgrado, pero opinamos que ella practica idéntica industria que el estafador: la de expender un producto llamado Moral pero que no es sino la suma de hechos llamada estupidez. Que tampoco hace daño, como el bicarbonato.

ANTON

EN LUESIA

**En un baile un mozo hirió a otro alevosamente**

En un baile de Luesia cuestionaron Fausto Artigas Asín, de 20 años, y Antonio Jiménez Sánchez, de 18, solteros y jornaleros, por disputarse la preferencia a bailar con una joven.

Según informes de la Guardia civil, por el momento, el incidente no tuvo consecuencias, pero más tarde Antonio Jiménez propuso a Francisco Vives Sánchez, de 20 años, que, prevalido de su amistad con Fausto Artigas, por medio de engaños, le hiciese salir a las afueras de Bujaraloz, donde, entre los dos, le darían una paliza.

Así escarmentaría a Fausto, por ser un mozo muy pendenciero.

Pero, enterado de tal propósito, Fausto Artigas decidió vengarse.

Se ocultó en la calle de San Pedro, armado de un cuchillo, y aprovechando la noche y la falta de alumbrado público esperó pasasen los conjurados para agredirles.

Acertó a pasar Francisco Vives, que se dirigía a su domicilio, y Fausto Artigas le acometió y causó dos heridas: una en el muslo derecho y otra en la espalda, lado izquierdo.

Fueron calificadas estas lesiones por el médico, don Antonio Labaya, que le asistió, de pronóstico reservado.

Huyó el agresor

**Colaboraciones de La Voz de Aragón**

HABLANDO EN PLATA

**El problema de los transportes y el Estado**

La Compañía de los ferrocarriles de M. Z. A. acaba de dar a la estampa un voluminoso libro que se titula "Actuación de la Compañía durante los últimos veinte años", y que en el fondo no tiene más objeto que el de justificarse ante la opinión pública y los accionistas de la imputación de incapacidad que pesa sobre las Compañías ferroviarias y lamentarse del "trato de favor" de que disfrutaban los transportes por carretera.

Ha sido necesario que "viniera el lobo" del autobús para que las Compañías comenzasen a dar muestras de inquietud, pero también al mismo tiempo de despabilamiento.

Sin entrar en el fondo de la cuestión de quién es el más favorecido por el Estado, si el tren o el autobús, cosa que no puede interesar más que a las correspondientes Empresas, cabe, eso sí, hacer una afirmación rotunda y categórica: Que ese favorecido no es el público; ni en el caso del tren, ni en el del automóvil.

El Estado español, que desde tiempo inmemorial no tiene capacidad ni vergüenza, es un perfecto chupón y un descarado parásito. Allí donde ve algún capital en movimiento, un esfuerzo ajeno, una iniciativa que puede producir pesetas, saca en seguida a colación lo del "interés general", de quien se dice defensor, y con su aire feudal de perdonavidas no tiene inconveniente en vender su autorización a cambio de un cúmulo tal de impuestos que más bien resultan una participación escandalosa en los beneficios.

Todos los consorcios, todos los servicios públicos, todas las materias de primera necesidad, toda LA VIDA DEL PUEBLO, se encuentra, pues, mediatizada por la antieconómica aplicación del impuesto que, beneficiando al Estado, esquilda y arruina al ciudadano, sea cual fuere su esfuerzo para elevar su nivel de vida individual o colectiva.

Lo verdaderamente notable es que la Empresa de que se trate, sea la que sea, siempre se avenga a "partir" con el Estado sus beneficios, en tanto se le asegure el libre disfrute, sin competencia posible, del monopolio legal o efectivo de que se trate, y que ambos —Estado y Empresa— ya convertidos en "consorcios", no tengan inconveniente en explotar de mala manera al pueblo.

Así, si el pueblo echa la culpa a la Empresa, ésta se exculpa con lo que paga al Estado; y si se inculpa al Estado éste echa el muerto a la Empresa, a su incapacidad, etc., etc.

El caso es que ambos a dos constituyen un dragón de dos cabezas, completamente insaciable.

Inútilmente los partidarios de las

doctrinas georgistas vienen predicando acerca de la necesidad de acometer con un sentido equitativo una reforma transcendental y revolucionaria en el terreno fiscal. Pero esto, que al parecer no conviene al Estado ni a las Empresas, es predicar en desierto. Mientras el público pague, adelante con los faroles.

Así el ciudadano que no pueda viajar más barato que viaje un poco más caro, por unos céntimos más. Pero como "estos céntimos más" ha de pagarlos de sobrepago de todos los servicios y productos llega un momento en que la vivienda, la alimentación, el vestido, el transporte, etcétera, etc., sobrecargados en "unos céntimos más", exceden con mucho a sus posibilidades y entonces aparece la estrechez, la economía obligada, que es la forma vergonzante de la miseria.

Eligiendo el caso típico de la crisis ferroviaria resulta pintoresco descubrir que para que las Compañías se decidan a implantar el servicio de automotores, con unos años de retraso a otros países, la electrificación (por la que tanto batalló Costa inútilmente) y algunas otras mejoras, ha sido indispensable que los transportes por carretera, con "su trato de favor", causasen el perjuicio ruinoso de que ahora se duelen las Compañías ferroviarias. Y véase, pues, con la desigualdad fiscal, o, mejor dicho, el ligerísimo alijamiento de la garra estatal sobre el transporte automóvil, hacer tremar de dolor a los ferrocarriles.

¿Porque se compadecen del público? Ni mucho menos. Porque se sienten menoscabados en sus intereses.

No obstante, en cuanto al ferrocarril, el que esto escribe es francamente optimista. Si el Estado, voraz, trágico, bandolero y "enemigo del pueblo", no tomase esa parte tan escandalosa en los beneficios de Empresa, bajo el disfraz del impuesto, el ferrocarril, abandonado a sus fuerzas, a sus iniciativas, dentro de un régimen de libre competencia con el automóvil, conseguiría derrotar a éste en toda línea.

El ferrocarril es más cómodo, más seguro, más popular y más capaz en todos los órdenes de dar mejor servicio que el automóvil. El ferrocarril es, todavía por muchos años, el medio de transporte por excelencia. El automóvil —un poco aeroplano en cuanto a seguridad y capacidad— quedaría relegado al lugar muy secundario que le corresponde de "vehículo particular" o de transporte ocasional a falta de tren.

Bien está que proteste, pues, el ferrocarril de la garra estatal que le oprime, que le ahoga y de la boca fiscal que le devora.

Pero lo que no está bien es que reclame, que exija del Poder público que haga caer su garra también sobre el transporte automóvil. Esta es una pretensión completamente impopular. Sabe de sobra el ferrocarril que en igualdad de "terror fiscoal" el automóvil no puede desenvolverse. Y eso es lo que desea y no se recata nada para decirlo, cuando asegura que "el automóvil debe quedar para aquellos trayectos en que no exista ferrocarril".

Pero el pueblo debe saber que la solución del problema de los transportes, como de todos los problemas análogos, no estriba más que en una sola cosa: en que reine la más libérrima competencia, con inhibición y neutralidad absoluta del Estado; en la anulación de todos o casi todos los gravámenes estatales que pesan sobre productos y servicios; en gravar sólo la renta; pero no en robar al pueblo por el procedimiento fiscal hasta hoy en uso.

Y al pueblo hay que decirle, en una palabra, que esa revolución que tanto ansía y que tanto le han prometido no puede consistir más que en una revolución total del actual sistema tributario, del que hoy es única víctima el pueblo productor, que lo es al propio tiempo consumidor.

Esta es la solución del problema, de todos los problemas económicos. HIPOLITO LEON JORDAN

**Los estudios en el segundo año del bachillerato**

En la "Gaceta" ha aparecido un decreto relacionado con los estudios del bachillerato.

Uno de los párrafos de la disposición dice así:

"Se estudiarán en el segundo año del bachillerato las mismas asignaturas que se estudiaron en el primero, con horario idéntico, pero dando a cada enseñanza el desarrollo que corresponda de acuerdo con el plan cíclico de reforma presentado a las Cortes".

**VOCES**

LOS AGOBIOS DEL CALOR Y EL SOTO DE MACANAZ

Bajo el agobio del sol sólo nos atraen los temas veraniegos. Parece que discurriendo sobre ellos nuestro cerebro se refresca y la pluma corre más ligera sobre el papel.

Para encontrar esos temas seguimos la corriente de los zaragozanos; vamos hacia donde ellos van. En estos días caniculares generalmente se dirigen hacia el Ebro, a mojarse en las frescas aguas del río padre.

Nosotros no nos sentimos acuáticos, conformándonos con elegir una sombra del soto de Macanaz y desde allí convertirnos en observadores del río y de la playa, donde bullen en jambres de bañistas.

No estamos solos. Un grupo de respetables mamás optaron, como nosotros, por la sombra de los añosos chopos; y a su alrededor y al mío corretean medio centenar de chiquillos que todavía no se dieron de alta en "Helios".

No los nadadores, sino los chiquillos me han dado el tema.

Jugando a mi lado levantaron una nube de polvo que casi me cubrió, que me hace mascar. A pesar de la sombra noto que aquí hace calor, un calor que surge de la tierra reseca, de la tierra que "ve" constantemente el agua sin haberla recibido hace mucho tiempo.

Definamos: aquí se está muy mal. Este es un lugar completamente desatendido, a pesar de ser uno de los predilectos de los zaragozanos.

Su proximidad a "Helios" y a los Baños Públicos no movió al Concejo a preocuparse de él.

¡Tan poco dinero como hacía falta para convertir esto en un lugar agradable!

Bastaría simplemente colocar unas bocas de riego, sembrar unas praderas de hierba que conservarían la frescura del agua lanzada con frecuencia sobre ellas, delimitar unos paseos siguiendo la línea de los árboles y colocar en ellos dos docenas de bancos.

Con sólo esto se podría estar perfectamente aquí, sin miedo a los chiquillos que al jugar levantan este polvo espeso que forzosamente se masca y que nos hace salir, huyendo, hacia Zaragoza en busca del refugio de una de las pocas horchaterías viejas que quedan.

Hasta ahora en Zaragoza no conocemos otros lugares donde defendernos del calor.

ROFALA

INTERESES REGIONALES

**Después de la reunión de ponencias de remolacheros**

En la asamblea remolachera de estos últimos días, en Madrid, a la que han asistido nuestros representantes, se ha afrontado en toda su amplitud cuantos aspectos eran precisos para llegar a la favorable y rápida solución del problema que tanta intranquilidad lleva a nuestros hogares de humildes trabajadores de la tierra.

Debido al amplio estudio de que ha sido objeto se ha conseguido llegar a la compensación fraternal de todos los asambleístas, dando esto lugar a que cada uno de ellos pudiera exponer claramente cuanto objetase al efecto.

Al ser tratado el punto que dió origen a más viva discusión, sobre si el Estado debía o no intervenir con industriales y agricultores, se vió claramente que todos los asambleístas estaban desligados en absoluto de tendencias políticas, y, tras larga discusión, se aprobó por unanimidad que no debía intervenir más que en determinados casos y con arreglo a sus procedimientos legales.

En todos los discursos de los representantes se han suscitado iniciativas muy estimables, de un valor positivo, estando plenamente seguros de que si sirvieran de base al Gobierno para la solución conseguiríamos dar fin a esta costosa carga de intranquilidad que pesa sobre la cantidad de 600.000 familias.

También se ha hablado sobre la conveniencia de una posible unión de agricultores, pero no todo lo suficiente para llegar al convencimiento exacto de lo que puede significar. De todas formas, por estar en el

ánimo de todos esta unión, se dieron muestras fehacientes de cuantos provechos podía acarrear en todos los aspectos, para lo cual hubo ofrecimientos de bastante importancia.

Es francamente lamentable que, constituyendo los trabajadores de la tierra un setenta y cinco por ciento del total de los habitantes de España, se dé el triste caso, debido a la mala orientación y falta de organización, de estar sometidos al grupo comprendido en el veinticinco por ciento restante.

Debemos desengañarnos de una vez. La unión es la fuerza. Todo el mundo tiene perfecto derecho a ocupar su puesto y a que le sean respetados sus intereses. Mientras esto no lo queramos comprender será inútil pensar en lo que tanto ansiamos. No hay derecho a que unos humildes trabajadores, los más propensos a soportar penalidades y sacrificios, debido sin duda a la escasa recompensa que la tierra proporciona, sean siempre los paganos de compromisos que determinados elementos industriales hayan podido contraer después de haber multiplicado su capital.

Queremos —por esto luchamos y lucharemos incansablemente— que se nos dé la tranquilidad espiritual que permita dejarnos trabajar honradamente desligándonos por completo de todo cuanto pueda significar carácter político o social. Si esto no nos es posible lucharemos, con la ayuda de los Poderes públicos, por la colegiación obligatoria de todos los agricultores de España.

MANUEL VIDAL

**COMO DE COSTUMBRE...**  
**HOY, SABADO,**  
**GRAN VENTA DE**  
**RETALES**  
**A PRECIOS BARATISIMOS**  
**NUEVOS ALMACENES DE ARAGON**  
**P. CATIVIOLA**

# DE MADRID Y PROVINCIAS

## LAS CORTES CONSTITUYENTES

### No estaba nadie conforme con el artículo séptimo, pero lo aprobaron

Todo fueron discusiones, aclaraciones, objeciones y presentación de enmiendas para llegar a la conclusión de que... de bía aprobarse ese obstáculo de la ley de Arrendamientos.—Extenso debate sobre el proyecto de jubilación de catedráticos, con el cual dijo el ministro de Instrucción que trata de reformar aspectos morales de la enseñanza

#### La sesión

#### DESANIMACION. — APRUEBAN DICTAMENES

MADRID. — Comienza la sesión a las cuatro de la tarde, presidiendo el señor Besteiro.  
Desanimación en los escaños.  
Se aprueban varios dictámenes. En su discusión intervienen algunos diputados.

#### SOBRE LA LEY DE ARRENDAMIENTOS

Continúa la discusión del artículo 7.º de la ley de Arrendamientos rústicos.

Se da por retirada una enmienda presentada por el señor BALBONTIN por no encontrarse éste en el salón de sesiones.

El señor AZPIAZU defiende una enmienda.

La Comisión la rechaza.

El señor CASANUEVA, en nombre de los agrarios, anuncia la retirada de las cuarenta y nueve enmiendas que tenían presentadas a dicho artículo.

El señor FECED da cuenta de la redacción definitiva del artículo.

El señor MARTINEZ GIL, socialista, advierte que la redacción no responde a los propósitos de su minoría.

Añade que sostiene su posición, pero que, fieles a la colaboración ministerial, votarán el artículo, bien entendido que cuando ellos tengan ocasión de variarlo lo harán.

El señor FECED, por la Comisión, rechaza la enmienda diciendo que la nueva redacción del artículo obedece a un cambio de impresiones con el Gobierno.

El señor GUERRA DEL RIO lamenta que la minoría radical dé la nota discordante.

Anuncia que no votarán el artículo porque ellos se atienen a la enmienda del señor Sánchez Román.

No pedirán votación, limitándose a solicitar que conste en el "Diario de Sesiones" su voto en contra del Gobierno.

El señor SACRISTAN explica su voto en contra.

El señor GOMARIZ, en nombre de los radicales-socialistas, dice que éstos no están conformes con el artículo.

Lo votarán porque entienden que se ha conseguido algo de lo que podía conseguirse.

El señor CASTRILLO, progresista, se muestra contrario a la redacción del artículo.

Queda aprobado en votación ordinaria.

El señor MARTINEZ GIL defiende un voto particular al artículo octavo, que trata de la condonación de la renta.

Pide que se amplíe más en los casos a que se refiere el dictamen.

Después de defender su enmienda, la retira.

La Comisión acepta varios votos particulares del señor Feced.

El señor ALVAREZ MENDIZABAL defiende otro que es rechazado por la Comisión.

#### SOBRE JUBILACION DE CATEDRATICOS

Se suspende esta discusión, poniéndose a debate el proyecto de Instrucción Pública sobre jubilación de catedráticos.

El señor ROYO VILLANOVA cree que el proyecto es resultado de la manía del ministro de Instrucción Pública de abordar el problema de la enseñanza de modo fragmentario en vez de totalmente.

Cree que el proyecto contiene una intención de revisión del profesorado con un criterio un poco distinto del que debe presidir estos casos.

Cree que hay otros medios de prescindir de los profesores inútiles sin necesidad de poner en entredicho a todo el profesorado.

Estima que la palabra ineducación que emplea el dictamen, refiriéndose a los catedráticos, es un "camelo".

Añade que para echarlos basta formarles expediente.

Termina diciendo que no hay motivo para llevar este debate rápidamente, pues puede aguardarse a la ley de Instrucción Pública.

El Sr. CASTRILLO, progresista, pide que se aplace la discusión.

El ministro de INSTRUCCION PUBLICA les contesta diciendo que no hay motivo para suspender la discusión, puesto que estaba anunciada con la debida antelación y han podido venir a la Cámara cuantos quisieran hacer objeciones.

El señor BESTEIRO opina de la misma forma y anuncia que continúa la discusión.

El señor CASTRILLO se muestra contrario al dictamen.

El señor LLOPIS le contesta en nombre de la Comisión.

Dice que el proyecto fué redactado por el Consejo Nacional de Cultura, modificado por el Consejo de ministros y posteriormente por la Comisión.

Añade que el proyecto tiende a reformar la enseñanza reorganizando el profesorado.

—Hay profesores—continúa diciendo— que tienen planteado un problema de conciencia. Unos no quieren servir al Estado y otros no se adaptan a las modificaciones en la enseñanza.

Agrega que la jubilación será voluntaria y después una comisión que se nombre para garantía podrá determinar aquellos que no deben quedarse y no hayan sido jubilados.

Se da por discutida la totalidad, comenzando la del articulado.

El art. 1.º establece la jubilación voluntaria, a petición propia, de catedráticos, inspectores y maestros nacionales, con la totalidad del sueldo.

Transcurridos treinta días el Ministerio podrá proceder a jubilar forzadamente a quienes estime oportuno, con la jubilación que correspondía a la categoría inmediata superior a la que tuviera el jubilado.

El señor ABAD CONDE defiende un voto particular.

El señor LLOPIS lo rechaza.

El MINISTRO DE INSTRUCCION PUBLICA explica el alcance del proyecto, que es no mantener en el Profesorado a quienes no sepan llevar el cargo con la debida dignidad.

Añade que muchas veces, por no crear dificultades a un compañero, hay profesores que no toman medidas contra él, perjudicando a la enseñanza.

Esto es lo que quiere evitar el proyecto.

Por último habla de las garantías que ofrece el proyecto.

El señor ABAD CONDE dice que no le parecen suficientes estas garantías.

El señor AYUSO dice que dado el escaso número de diputados que hay

en el salón no puede tomarse ningún acuerdo.

El señor BESTEIRO suspende la discusión.

#### LECTURA DE UN PROYECTO

El señor COMPANYS lee un proyecto de ley que pasa a la Comisión correspondiente.

Se levanta la sesión a las ocho y cuarto de la noche.

#### Fuera del salón de sesiones

#### DELIBERACIONES DE LA COMISION DE AGRICULTURA

En una de las secciones del Congreso se reunió la Comisión de Agricultura.

Fuó rechazada la enmienda presentada por el diputado señor Azpiazu al art. 7.º de la ley de Arrendamientos rústicos.

Se admitieron dos votos particulares del señor Feced al art. 8.º, rechazándose otro de los señores Alvarez, Mendizábal, Lara, Casanueva y Martínez Gil.

Quedó admitida con algunas modificaciones una enmienda del señor Ruiz Funes.

El art. 9.º queda sustituido totalmente por el voto del señor Feced.

Fuó examinado el art. 10, admitiendo un voto particular del señor Lara y rechazando algunas enmiendas.

El señor Feced dijo a los periodistas que se había levantado la sesión antes de las dos de la tarde, porque la representación socialista tenía que asistir a una reunión de su minoría.

Añadió que la Comisión había seguido el estudio de votos particulares y enmiendas al proyecto de ley de Arrendamientos rústicos.

Interrogado acerca de si terminaría pronto la discusión dijo:

—Nosotros activamos todo lo posible las intervenciones, procurando que el Parlamento tenga elementos para discutir.

#### LOS GRANDES, MAGNIFICOS Y EXTRAORDINARIOS PROGRAMAS EN LOS CINEMAS

#### GOYA

Gran éxito del emocionante film

#### COEUR DE LILAS

Un drama realista y profundamente humano, de un gran valor emotivo

Sillón entresuelo, 0'60

PRONTO

#### ESTA NOCHE O NUNCA

por GLORIA SWANSON

#### CINEMA ALHAMBRA

GRAN PROGRAMA DOBLE

La intrigante película policíaca

#### La banda de las Perlas Negras

y el magnífico film de admirables fotografías, bellísimos paisajes e intensa emoción

#### La conquista del monte Kamet

Butaca, 1 peseta

#### PARISIANA

PROGRAMA DOBLE

#### TRAS LA MASCARA

por BORIS KARLOFF, y

#### MANCHURIA

por RICHAR DIX

Butaca, 0'80 General, 0'30

#### CINEMA ARAGON

MAGNIFICO PROGRAMA DOBLE

#### ESTRELLADOS

hablada en español

por BUSTER KEATON, y

#### El señor de media noche

por Jean Werber. - Butaca, 0'75

Los apresuramientos pudieran ser perjudiciales para una ley de tanta importancia.

#### LOS SOCIALISTAS Y LOS ARRENDAMIENTOS

Se ha reunido la minoría socialista.

El representante de la minoría en la Comisión de Agricultura, don Lucio Martínez Gil, presentó la dimisión de dicho cargo, que no le fué aceptada.

Quedó encargado de exponer la posición de la minoría en relación con el art. 7.º de la ley de Arrendamientos rústicos.

#### EL SEÑOR ALGORA ESTABA INDIGNADO

El diputado señor Algora se mostraba indignado ante un grupo de periodistas por las votaciones de "quorum" registradas ayer en la Cámara.

Decía que el señor Azaña no tiene jamás en cuenta la opinión de la calle, que es cada vez más adversa a este Gobierno y a estas Cortes.

—No parece—agregó—sino que del estado de salud de algunos diputados depende la opinión del país. Si ayer ocho diputados de la mayoría están enfermos, hay crisis.

Afirmaba que los 50 diputados catalanes que ayer votaron el "quorum" no sabían lo que votaban porque no han asistido a la discusión de los respectivos proyectos.

—No veo—decía—más que dos soluciones: una, que vayan treinta diputados a ver al presidente de la República para explicarle la situación; otra, lanzarse a la calle para levantar el espíritu ciudadano. Todo menos consentir que continúe este espectáculo.

Terminó diciendo:

—Con dos diputados de Zaragoza había bastante para hacer eso: con el señor Royo Villanova y conmigo.

#### EL PRESIDENTE DEL CONSEJO HABLO DE LA REUNION MINISTERIAL

Al llegar el señor Azaña al Congreso fué interrogado por los periodistas acerca de si había firmado el señor Alcalá Zamora los decretos aprobados en el Consejo de ministros.

— Toda la firma—contestó el jefe del Gobierno— ha sido remitida a La Granja a las cuatro de la tarde y el presidente de la República la devolverá mañana.

Me ha parecido ferragoso—agregó— enviar los decretos a las dos y media de la tarde a la firma del presidente.

Uno de los informadores preguntó al jefe del Gobierno si había quedado designado ministro de Justicia.

—No hay nada—contestó—. Ya saben ustedes que no es cosa del Consejo de ministros, sino atribución del jefe del Gobierno.

Confirmó el señor Azaña que ha-

bía enviado al presidente de la República la combinación de gobernadores, que afecta a varias provincias.

—No se conocerá hasta mañana—añadió—y la darán en Gobernación, porque ya es conocido el criterio del Gobierno de no dar publicidad a los nombres de las personas designadas para altos cargos sin que conozca y firme los decretos el presidente de la República.

Hay decretos de Guerra que tienen escasa importancia y otro de Agricultura relacionado con el arroz.

—¿Cuándo habrá vacaciones parlamentarias?—le preguntaron

—Creo que las habrá cuando se aprueben las leyes que están discutiéndose.

—Entonces—añadió un periodista—nada más que la ley de Arrendamientos.

—Esa y otras como las de Instrucción Pública—replicó el señor Azaña—. Y no se apuren ustedes, que ya vendrá el frío.

—Entonces, ¿vamos a estar aquí todo el mes de septiembre?

—No, hombre—terminó diciendo—. ¡Ya será algo menos!

#### ENERGICA ACTITUD DE LOS GALLEGOS

Un periodista ha interrogado a un diputado de la Orga sobre si mantendrá su actitud de retirar del Gobierno al ministro de la Gobernación en caso de aprobarse la ratificación del Tratado con Uruguay.

—No en cuanto se apruebe—replicó el diputado—, sino en cuanto se ponga a discusión.

#### CONVERSACION CON EL PRESIDENTE DE LA CAMARA

Terminada la sesión el señor Besteiro dijo a los periodistas:

—El martes continuaremos el plan parlamentario trazado. Seguirá la ley de Arrendamientos y después continuaremos los proyectos pendientes, como el de jubilación del profesorado. Caso de aprobarla comenzaría la discusión del proyecto sobre maestros laicos y el de aparejadores.

Por último—agregó—, si hay tiempo, irá la interpelación del señor Rodríguez Piñero sobre la política del gobernador de Cádiz.

Interrogado acerca de las vacaciones parlamentarias contestó que no veía claro que pudiera darse vacaciones.

El señor Besteiro, interrogado acerca de la conveniencia de modificar el reglamento de la Cámara, dijo a los periodistas que en diferentes ocasiones ha expresado su criterio favorable a esta modificación.

—El reglamento actual—dijo—se hizo con carácter provisional y con vistas a los debates de la Constitución y debe redactarse otro que recoja las enseñanzas de este estado parlamentario.

Uno de los informadores le preguntó si conocía los comentarios que se hacían con motivo de la ausencia de los diputados que solicitaron el "quorum".

—Si—contestó—, y no les falta razón. Es una práctica incorrecta ausentarse del salón cuando comienzan las votaciones; pero es muy corriente y no puedo evitarlo. Es decir, hay un artículo en el reglamento según el cual se podrían cerrar las puertas antes de comenzar las votaciones, pero la aplicación de este artículo daría lugar a serios incidentes.

—Lo oportuno—terminó diciendo— es modificar el reglamento. Sobre esto ya tiene hecho un estudio la Comisión correspondiente.

**VINOS SANZ** Son los mejores Pruébelos usted San Clemente, núm. 3. -Teléf. 34-87 Servicio a domicilio.

#### SALON DORE

Hoy, sábado, a petición de numeroso público, se proyectará en este Salón

#### EL DESFILE DEL AMOR

por JEANETTE MAC DONALD y MAURICE CHEVALIER

En esta película consiguieron dichos actores el triunfo mayor de su carrera cinematográfica

LA BOLSA

Gran flojedad en el mercado de valores

IMPRESION

MADRID. — La flojedad en el mercado es general en todos los mercados.

Las Deudas del Estado, bastante ofrecidas, Mantienen posiciones los Tesoros y los Bonos oro.

Banco de España desmerece un duro.

Explosivos no hacen ninguna operación.

Ferrocarriles, ofrecidos, registran un descenso.

En Obligaciones el negocio ha sido irregular, pero con menos actividad.

LOS CAMBOS

El Centro Oficial de Contratación de Moneda facilitó los siguientes cambios:

- Francos, 46'85.
- Dólares, 8'76.
- Libras, 39'60.
- Francos suizos, 230'72.
- Francos belgas, 166'97.
- Liras, 63'00.
- Marcos, 2'84.

DEL PAIS GUIPUZCOANO

Enjuiciamiento del señor Gil Robles sobre la situación política presente

Cree que no tiene importancia el "quorum" logrado por el Gobierno; no comprende la actitud de los radicales y opina que la reacción será terrible

LO DICHO POR EL SEÑOR GIL ROBLES

SAN SEBASTIAN. — El diputado a Cortes señor Gil Robles ha venido a esta ciudad a pasar una temporada.

Se hospeda en casa del conde de Peña del Castillo.

Le ha visitado un periodista, que le preguntó:

—¿Cuál es la situación parlamentaria?

Contestó el diputado: —No estando en Madrid es difícil formar juicio exacto.

—¿Vivirá mucho tiempo este Gobierno?

—Se va confirmando lo que yo anuncié: Vivirá hasta otoño e intentará hacer los presupuestos.

—¿Sin proveer la cartera de Justicia?

—Proveyéndola. Para ello llegarán a un acuerdo los elementos políticos ministeriales, como siempre lo han hecho cuando se ha tratado de cosas de importancia para seguir viviendo.

—¿Qué me dice de los radicales?

—No sé a quién pretenden enganar con su actitud. Cuando ven que el Gobierno tiene "quorum" se ponen dignos y se retiran. Si ven que no lo tiene le dan los votos necesarios. Por eso pesan los radicales cada vez menos en la política española y llegarán a no pesar nada.

—¿A qué se debe esto?

—A que Lerroux no quiere el Poder porque desconfía de sus hombres. Además es siempre mejor el papel de "joven de posibilidades".

—¿Y los radicales-socialistas?

—Esos no cuentan para nada. Cree usted que a través de sus disensiones nada hay que pueda llevarlos a una situación de irreductible incompatibilidad entre sí mismos. Cuando llegue el momento de peligro para abandonar lo que tienen todos se unirán y serán como siempre.

—¿Se aprobará la ley de Arrendamientos?

—Sí; mejorada por la fuerza y por la acertada intervención de nuestra minoría. La enmienda del señor Fecead es, en un sesenta o en un setenta por ciento, lo que nosotros deseamos. Por eso aceptamos lo que hemos aceptado. Pero en el artículo 17 haremos cuestión cerrada de la supresión del censo redimible y de la alienación del patrimonio familiar, aceptados por la Comisión.

—¿Cómo ve usted la situación de la República?

—Con este Gobierno, muy mal. Ya ve usted lo que dijeron ayer hombres tan de izquierda como Barriobero y Sediles.

—¿Qué me dice usted de la Fe-de?

—Es de completa inhibición en cuanto a la forma de Gobierno, pero dentro de esa posición combatiéremos todo lo legislado por la República.

EL CONSEJO DE MINISTROS DE AYER

El señor Casares Quiroga habló de la cuestión social sevillana

Continuó el examen de los presupuestos.-Habilitación de créditos para el Tribunal de Garantías.-Dan por resueltas las dificultades con Cataluña.-Referencia de cómo se desarrollaba el paro en la capital de Andalucía

NO TENIA CANDIDATO

MADRID. — A las once y media de la mañana quedaron reunidos los ministros en Consejo.

El señor Franchy Roca, a su llegada a la Presidencia, dijo a los periodistas que carecía de candidato para la Dirección General de Comercio.

Agregó que no se ocuparía el Gobierno de este asunto en la reunión.

EL ASUNTO ESTA RESUELTO

Refiriéndose a la valoración de los servicios que se traspasan a la Generalidad dijo el ministro de Marina que consideraba el asunto resuelto, desmintiendo que existan dificultades para ello.

De la existencia de dificultades se habló al ministro de Hacienda y éste dijo:

—No hay nada. Lo que haya lo diré después del Consejo.

DE LO QUE SUCEDE EN SEVILLA

Los periodistas hablaron al ministro de la Gobernación de la situación en Sevilla.

El señor Casares dijo que van entrando poco a poco los obreros al trabajo.

—Lo que pasa es—agregó—que la gente, a pesar de estar avisada, no toma las precauciones debidas. El patrono que ayer cayó sabía desde primera hora de la tarde que acechaban su casa y, sin embargo, no dió cuenta a las autoridades. Así, con ese espíritu de cobardía, no se pueden hacer fracasar estos hechos sangrientos.

REFERENCIA OFICIOSA

El Consejo de ministros terminó a las dos y media de la tarde.

El ministro de Agricultura facilitó a los periodistas la siguiente nota oficiosa:

—El Consejo continuó el examen de los presupuestos.

Hacienda. — Expediente sobre habilitación de créditos para dotación del Tribunal de Garantías.

Decreto autorizando a la Junta del Patronato de Asilos de El Pardo para concertar una operación de crédito.

Agricultura. — Decreto aprobando el proyecto de reglamentación sindical arrocera, autorizando al ministro de Agricultura para confeccionar el censo de cultivadores y estableciendo que los préstamos que se concedan por el Servicio Nacional de Crédito Agrícola se gestionen por medio de la Federación Sindical de agricultores arroceros.

Decreto aprobando el reglamento estableciendo normas para el funcionamiento de los Sindicatos de arroceros.

Estableciendo el precio mínimo para el arroz de cáscara.

UNA REFERENCIA SOCIAL DE LOS SEVILLANOS

Los ministros, a la salida, no hicieron manifestaciones.

Solamente el señor Casares Quiroga, al salir de la Presidencia, dijo a los periodistas que había recibido un comunicado del gobernador civil

de Sevilla, que leyó a los periodistas, en el cual dice que la huelga general decretada por la Unión Local de Sindicatos, afecta a la Internacional Sindical Roja, carece de ambiente.

En las panaderías trabajan obreros afectos a la C. N. T. y algunos comunistas. La producción ha sido normal, no habiendo necesidad de formar colas, abasteciéndose la gente sin apresuramiento.

Han abandonado el trabajo los dependientes de bares y tabernas. Los establecimientos han permanecido abiertos y servidos por los dueños y sus familiares.

Los comercios cuya dependencia estaba en huelga por conflictos independientes de la huelga del puerto han abierto en su totalidad.

Han circulado autobuses y tranvías en proporción igual a la de días anteriores, pero custodiados por fuerzas de la Benemérita.

Anoche se advirtió que las principales vías estaban sembradas de tachuelas, que fueron barridas por la brigada de limpieza.

El aspecto de la población es completamente normal.

En el puerto se trabajó lo mismo que en días anteriores.

Han sido detenidos los autores del atentado del que resultó víctima el patrono señor Ramos Catalina. El autor de los disparos, Francisco González Gallardo, ha sido acusado por varios testigos y por sus compañeros en el hecho.

El director del atentado era Juan Lara González.

El señor Casares Quiroga dedicó elogios al gobernador civil de Sevilla diciendo que todos los días recibe telegramas y cartas elogiando la conducta de dicho señor.

Añadió que el Gobierno ha autorizado a declarar el estado de prevención en Sevilla, decreto que firmará esta tarde el señor Alcalá Zamora.

Esta es la única medida que puede aplicarse, porque la ley de Vagos no comenzará a regir hasta el día 25 del actual.

Terminó diciendo que la combinación de gobernadores la facilitará tan pronto como la firme el presidente de la República.

DE LA PUGNA SOCIAL

Queda autorizado el gobernador de Sevilla para declarar el estado de prevención

Es la primera vez que se aplica la nueva ley de Orden público en este grado.-Hay planes para seguir incendiando en la provincia de Córdoba. Atracaron la sucursal del Banco de Valencia en Masamagrell

PLANES INCENDIARIOS EN TIERRA ANDALUZA

CORDOBA. — Una nutrida comisión de la Federación de Propietarios ha visitado al gobernador civil para protestar contra los incendios en los campos y pedirle que adopte las medidas necesarias para evitarlo.

Le dijeron que la parte más amenazada es entre Córdoba y Fernán Núñez. Parece que los incendiarios tienen el propósito de impedir la manutención del ganado, pues se dedican especialmente a quemar pajares y almiaros.

El gobernador les prometió establecer servicios especiales de vigilancia para evitar estos desmanes.

LA HUELGA NO ES GENERAL

SEVILLA. — El gobernador civil manifestó a los periodistas que la huelga planteada por la Federación Local de Sindicatos es parcial.

Entregó a los informadores una

nota relativa a la situación de la huelga, igual a la facilitada por el ministro de la Gobernación a la salida del Consejo.

HERIDOS QUE MEJORAN

SEVILLA. — Los heridos en el atentado registrado anoche mejoran notablemente.

EL ESTADO DE PREVENCIÓN

SEVILLA. — A las tres de la tarde conferenció el señor Casares Quiroga con el gobernador civil, comunicándole que el Consejo había acordado autorizar en Sevilla el estado de prevención de acuerdo con lo dispuesto en la nueva ley de Orden público.

Expresó el gobernador su satisfacción por la situación normal de la población y por la reacción ciudadana que se advierte, añadiendo por su parte que está dispuesto a mantener el orden y proteger la libertad de trabajo.

OTRO ATRACO A LA SUCURSAL DE UN BANCO

VALENCIA. — Ha sido atracada la sucursal del Banco de Valencia en el pueblo de Masamagrell.

Dos individuos penetraron en el interior del Banco por una mampara y amenazando con sus pistolas al director del Banco, don Pablo Ferrando, pretendieron obligarle a que les hiciera entrega inmediata del dinero; al negarse le hicieron un disparo y encerraron al botones en el despacho del director. Al reiterar su amenaza pistola en mano, el director, atemorizado, abrió la caja

INFORMACION DE BARCELONA

Manifestaciones de señor Maciá a los periodistas

EN LA GENERALIDAD

BARCELONA. — A primera hora de la tarde recibió el señor Maciá a los periodistas.

Les dijo que no tenía noticias para la Prensa.

Interrogado acerca de las elecciones municipales contestó que este es un asunto que tienen que resolverlo sus correligionarios.

Precisamente —añadió— mañana dará posesión a los nuevos elementos que componen el Comité directivo del partido.

Los periodistas preguntaron al señor Maciá si tenía noticias del manifiesto publicado por el grupo "Opinión" separándose de la Esquerra por no estar conforme con su actuación.

—Lo ignoro —respondió.—Hay que esperar que se resuelvan muchas cosas dentro de la más absoluta normalidad.

EN EL PALACIO NACIONAL

El presidente recibió pocas visitas

ESCASA AUDIENCIA

MADRID. — El presidente de la República llegó a las once de la mañana, trasladándose a Palacio.

Recibió la visita del embajador de España en Méjico, señor Alvarez del Vayo, y la del ministro del Perú, que hizo entrega al señor Alcalá Zamora de las insignias de la Orden del Sol, que le han sido concedidas por aquel Gobierno.

También recibió al cónsul general de España en Tánger y a otras personas en audiencia civil y parlamentaria.

FINAL

Enterraron al agente muerto por un maleante

MANIFESTACION DE DUELO

MADRID. — Esta mañana se verificó el entierro del agente don Manuel Escalona, que resultó muerto a consecuencia de las heridas que le produjo un maleante días pasados.

Presidieron el duelo representaciones del director general de Seguridad y de los Cuerpos de Asalto y Seguridad.

Asistieron al acto numerosos amigos y compañeros del finado.

**ARRIENDO**  
Almacén con vía apartadero y un local propio para vaquería. Razón:  
Avenida de Madrid 83, pral.

**MONUMENTAL CINEMA**  
El cine de más agradable temperatura  
**HOY, DOBLE PROGRAMA SONORO DE EXITO**  
ESTRENO de la opereta maravillosa, de música inspiradísima  
**El favorito del regimiento**  
Trama movidísima. Interpretación formidable por el célebre tenor **OSCAR KARLWEIS** y la reposición de la comedia trivial, de presentación lujosísima  
**GRAN GALA TRAVESTI**  
Como fondo el Gran Teatro de la Opera, de Viena. - Juventud, alegría, situaciones cómicas a granel **LIANE HAID - IVAN PETROVICH**  
Sesión continua desde las cinco **3UTACA, 0-60 - GENERAL, 0-30**

¡Regalos! ¡Más regalos! ¡Muchos regalos!

se llevan las señoritas que concurren a los BAILES-VERBENA que se celebran en el Café-Bar

LA BOMBILLA - Avenida de Madrid, 10 (Delicias)

HOY, SABADO, Y MAÑANA, DOMINGO, a las diez de la noche, dos grandes bailes amenizados por afamada orquestina.

Cada consumición de caballero disfrutará de cinco números para el sorteo de una botella de coñac oxigenado.

# NOTICIAS DEL EXTRANJERO

**LAS ESTADISTICAS LO DICEN**

**Aseguran que han disminuido los sintrabajo**

**ESTO ES EN FRANCIA**

PARIS. — El número de obreros sin trabajo que se hallan inscritos en los registros para el percibo de socorros ascendía en Francia, el día 12 del actual, a 218.271, lo que representa una disminución de 889 sobre la semana precedente.

Desde hace trece semanas va disminuyendo constantemente el número de obreros parados con respecto a las cifras consignadas en igual época de 1932.

**EL EXTERMINIO HUMANO**

**Pretendían matar a varias personalidades para lograr la guerra contra los yanquis**

**LO DECLARADO POR UN SUBOFICIAL**

TOKIO. — Durante las sesiones de la vista que se viene celebrando contra diez oficiales de Marina, acusados de intervenir en el complot por el asesinato del presidente del Consejo, señor Inukai, el suboficial Ita ha declarado que los conspiradores habían encargado al suboficial Ota de realizar el asesinato del embajador de los Estados Unidos en Japón, Mr. Grew, así como también tenían el propósito de matar al cónsul de los Estados Unidos, Mr. Garrels, la misma noche del atentado contra el presidente Inukai.

**POLITICA AUSTRIACA**

**Ante todo hay que defender la independencia de Austria**

**Así lo comentan internacionalmente. Otro ataque al canciller. Nacionalsocialistas condenados. Grave amenaza contra el austriaco que haga campaña contra la patria**

**NACIONALSOCIALISTAS CONDENADOS**

VIENA. — El tribunal correspondiente ha condenado a penas que varían entre tres meses y dos años de prisión a los autores, todos ellos afiliados al partido nacionalsocialista, del atentado cometido el día 12 de junio último por medio de dinamita contra la Bolsa de productos agrícolas.

Tres individuos que aparecían complicados en este proceso han sido absueltos.

**PARA TRATAR DE UNAS REVELACIONES**

VIENA. — El canciller Dollfuss ha celebrado una extensa entrevista con el ministro de Alemania en esta capital para tratar de las revelaciones hechas por el diario "Reichpost" acusando a dicha Legación de haberse inmiscuido en asuntos políticos austriacos en beneficio de los nacionalsocialistas.

Posteriormente a dicha entrevista la Legación de Alemania ha facilitado una nota diciendo que hasta después de la lectura del periódico no había tenido ninguna noticia de lo relatado por él.

Sin embargo, la cuestión esencial de si el correo diplomático se ha hecho servir para los fines de la propaganda nacionalsocialista no ha quedado dilucidada por la Legación alemana.

Respecto a este asunto, que apasiona considerablemente a la opinión austriaca, el Gobierno Dollfuss no ha dejado traslucir cuál es la actitud que adoptará.

**OTRO ATAQUE CONTRA DOLLFUSS**

VIENA. — Anoche el diputado nacionalsocialista Habicht, que se halla refugiado en Munich, pronunció un nuevo discurso ante la emisora estatal de aquella ciudad en el que, después de atacar duramente a Dollfuss excitó a la opinión austriaca a levantarse contra la tiranía de éste y pronunció frases despectivas para los países de la Sociedad de Naciones diciendo que nadie ni nada podrá evitar que se consuma el hecho de la unión de Alemania y Austria.

**NOTAS CUBANAS**

**Es necesario un empréstito de 160 millones de dólares**

**PEDIRAN LA EXTRADICION DE MACHADO**

LA HABANA. — La nueva administración cubana ha decidido pedir la extradición del general Machado.

Ayer fueron depositadas ante el Tribunal de Justicia de esta capital varias denuncias contra el general Machado y cinco de sus partidarios, a los que se acusa de varios delitos, entre ellos usurpación de bienes públicos, asesinato, etc.

**SERA NECESARIO UN GRAN EMPRESTITO**

LA HABANA. — Uno de los asuntos que, según se asegura, preocupan más al nuevo Gobierno es la enorme deuda que ha dejado el régimen machadista, y con objeto de reducir su importe se ha pensado en decretar una moratoria o bien emitir un empréstito de consolidación de ciento sesenta millones de dólares.

Por encargo del presidente, señor Céspedes, el secretario de Hacienda, señor Sanz, tratará directamente con los Estados Unidos todas las cuestiones de índole económica o financiera que puedan interesar a los dos países.

**UNA ENCUESTA**

LA HABANA. — En virtud de órdenes dadas por el secretario de Hacienda, ha sido abierta una encuesta para averiguar el importe de la fortuna de los principales colaboradores del general Machado y, al

mismo tiempo, los medios por los cuales ha sido adquirida.

**DIMISION QUE NO HA SORPRENDIDO**

WASHINGTON. — La dimisión que de su cargo de embajador de Cuba ha presentado el señor Cintas no ha causado la menor sorpresa, ya que para nadie era un secreto su profundo desacuerdo con el señor Summer Welles.

Para sustituirle se habla ya de los señores Menocal y Sterling.

Respecto del primero, muy conocido de los asuntos americanos, su nombramiento, además de eliminarle como candidato de la oposición en su país, aseguraría su cooperación al nuevo Gobierno.

En cuanto al señor Sterling, que últimamente había ingresado en la oposición contra el expresidente Machado, es también muy conocido en los centros de Washington por sus diversas actividades.

**PARA INTENSIFICAR UNA EXPORTACION**

WASHINGTON. — Los administradores de la Farm Board han convocado a una conferencia, que se reunirá el día 21 del actual en Portland (Oregon), con objeto de discutir los planes que podrían ponerse en práctica para intensificar la exportación de trigo hacia Oriente como primera medida del programa en el que se conceden subsidios a la exportación.

Sobre este problema del trigo el señor Wallace ha manifestado que había sido informado por algunos amigos de Europa de que se estaba estudiando un acuerdo encaminado a reducir la producción, que sería sometida a la Conferencia del trigo que habrá de reunirse en Londres el próximo día 21, añadiendo "que esa noticia era muy difícil de creer".

**TODO HA TERMINADO**

**Detalles de la matanza de asirios en el Irak**

**RELATO HECHO POR UN DIARIO**

LONDRES. — El "Times" y el "Daily Herald" publican nuevos detalles de la matanza de asirios en el Irak; diciendo que en una aldea del Norte han sido encontrados otros 300 cadáveres, víctimas de la represión. Parece demostrado que los sirios fueron los culpables de las primeras efusiones de sangre y que en la noche del 4 al 5, como represalias, el jefe de las fuerzas del Irak hizo fusilar, sin formación de causas, a doce asirios.

El Gobierno inglés se ha dirigido al rey Faical para que sea abierta una encuesta para depurar los sucesos, demanda que aquél ha prometido atender. Sin embargo, el rey Faical ha salido ya para Ginebra oficialmente para continuar su cura de aguas, aunque, según el "Daily Telegraph", este viaje obedece al deseo del rey del Irak de llegar a Ginebra antes de que la Sociedad de Naciones reciba el informe de las matanzas de asirios ocurridas en aquel territorio.

**EL ASUNTO QUEDA ZANJADO**

BAGDAD. — El Gobierno del Irak ha facilitado un comunicado oficial en el cual manifiesta que considera como definitivamente terminados los incidentes provocados por la reciente incursión de los asirios.

**ES ANOMALO**

**Quiso que lo prendieran para que conociesen quién era**

**TENIA DINERO BASTANTE**

LONDRES. — Han causado viva sensación al tribunal de Aldershy las declaraciones de un individuo llamado Eric Gwyn, de 43 años de edad, que había sido detenido por no pagar su deuda al Imperial Hotel, donde estuvo hospedado.

Gwyn ha declarado que, efectivamente, había hecho un gasto de cierta importancia en dicho hotel, pero que deliberadamente no había pagado la cuenta, a fin de atraer la atención de las autoridades inglesas sobre su identidad.

Efectivamente, el detenido ha declarado que era el príncipe Leopoldo de Francia, y enseñó al efecto varias cartas que tenía en su poder, y en cuyo sobrescrito constaba la dirección del príncipe Leopoldo citado.

Uno de los inspectores ha declarado al tribunal que, después de su detención, Gwyn había recibido dinero, y que no parecía precisamente la falta del mismo el hecho de no haber pagado su cuenta al hotel citado.

En consecuencia, el juez ha ordenado mantener la detención de Gwyn, en espera de que se aclaren sus declaraciones.

Recordamos que en ningún caso se devuelven los originales.

**CUESTIONES YANQUIS**

**El Gobierno realizará una inflación en momento oportuno**

**¿A QUE HA IDO NORMAN?**

NUEVA YORK. — Se encuentra en los Estados Unidos el señor Montagu Norman, gobernador del Banco de Inglaterra. En los círculos financieros se cree que está en contacto con la Federal Reserve de Nueva York y con el propio secretario del Tesoro, señor Woodin.

El "Diario del Comercio" señala como inminente la constitución de unos fondos especiales para controlar el dólar y los cambios comerciales.

**DECRETARA LA INFLACION**

WASHINGTON. — En la Casa Blanca se confirma que el Gobierno americano está decidido a decretar, cuando lo estime conveniente, una inflación controlada para asegurar una alza regular en los precios.

Sin embargo, por el momento, se estima que el movimiento de alza es bastante satisfactorio para no tener necesidad del estimulante que representaría la inflación.

**LLEGARON A UN ACUERDO**

WASHINGTON. — En una conferencia que han celebrado el presidente de la República, señor Roosevelt, y el general Johnson, administrador del servicio de reconstrucción industrial, y a la que asistió el señor Ickes, secretario del departamento de Interior, se ha llegado a un acuerdo sobre los puntos principales del Código relativo a las horas de trabajo y a los salarios de la industria petrolífera.

Se asegura que el señor Roosevelt está trabajando activamente con objeto de implantar Códigos análogos antes de finalizar la actual semana en las industrias del carbón y del hierro.

**PEDIRAN EL DINERO A LOS ALGODONEROS**

WASHINGTON. — El señor Wallace ha declarado que se pedirá a los productores de algodón que participaron en la campaña de reducción de este año que reembolsen lo antes posible las sumas que deben al Gobierno, las cuales se elevan aproximadamente a 10.000.000 de dólares, restó de 110.000.000 que dichos productores recibieron oportunamente.

El señor Wallace añadió que si los precios del algodón y el trigo siguen bajando, se establecerán tasas suplementarias.

**BATALLA CONTRA LOS BANDIDOS**

DALLAS (ESTADO DE TEXAS). — La Policía, que está desarrollando gran actividad persiguiendo la delincuencia organizada, ha detenido al temible "gangster" Harvey Bailey, el mismo que dirigió la banda que en Kansas-City atacó con ametralladoras a cinco funcionarios de la prohibición matándolos e hiriendo gravemente a varios detectives que les acompañaban.

Bailey ha sido capturado en el patio de una granja, y en el momento en que se hallaba durmiendo.

Pocos pasos de él hallaron los agentes dos pistolas automáticas, dos fusiles ametralladoras y un rifle.

En la cartera se le hallaron varios billetes de 20 dólares, cuya numeración coincide con la de los billetes entregados por la familia del millonario Urschel para su liberación del secuestro. Esta familia pagó por el rescate la suma de 200.000 dólares.

La Policía considera que la detención de Bailey facilitará grandemente la represión del bandillaje.

**NUEVO EMBAJADOR**

LA HABANA. — El señor Márquez Sterling, que fué embajador de Cuba en Méjico, ha sido nombrado embajador de su país en Washington.

La huelga de los obreros del puerto continúa en el mismo estado, hallándose paralizadas todas las actividades marítimas.

Ultima hora en la página 9

**TAXIS**

Para viajes y población llame al teléfono 4050  
Servicio permanente día / noche



Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el

**DIGESTÓNICO**

del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS



**EL IDEAL CERVECERIA :- MERENDERO**

Cerveza, gaseosas, bocadillos, ensaladas i ustradas, meriendas, etc.

Todo a PRECIOS económicos

Magnifica PISTA de BAILE

Dos líneas de autobuses a la puerta, San José y Virrey-Colón

Camino de San José, 141 TELEFONO 50-13

**VICHY HOPITAL - Estómago CELESTINS - Artritismo Grande-GRILLE - Hígado**

# POLIORAMA DEPORTIVO



## Murmu los

No se celebró anteanoche, como se había dicho, la reunión de la Federación guipuzcoana.

Será hoy cuando se reúnan y tomen acuerdos concretos respecto a la inclusión del Zaragoza.

\*\*\*

En dicha reunión representará a nuestro Club don Julio Ariño.

Buena suerte, y a torear con la izquierda, como los "guenos".

\*\*\*

Parece ser que las "asperas" surgidas en principio van suavizándose, y que el Osasuna va cediendo terreno.

Y es que no podía ser otra cosa que un mal entendido amor propio.

\*\*\*

Muchas veces, en esto del fútbol, el amor propio hace hacer el más espantoso de los ridículos.

\*\*\*

La Prensa navarra se sale por la tangente, y funda la actitud del Osasuna en que los Clubs madrileños dieron la "patada" al Zaragoza.

\*\*\*

Lo que deben ignorar es que ofrecieron al Nacional 35.000 pesetas, a pagar a "escote", para que cediera su puesto al Zaragoza.

\*\*\*

Por lo tanto queda por tierra "eso" de que no interesa a nadie.

\*\*\*

Veremos a ver si es verdad que están dispuestos a admitirle "por las buenas".

\*\*\*

Porque esto, a nuestro entender, y así lo dejan entrever, quiere decir sin aprovecharse de la ocasión para sacarle la "teta".

\*\*\*

¡Qué malos resultados da ser descendiente y acostumar a malos vicios! ¡Verdad, señor Gayarre!

\*\*\*

En fin; lo que sea sonará. Y según salga, más que un "cencerro".

\*\*\*

Ya les dijimos ayer que el jueves hubo lleno completo en la secretaría del Zaragoza.

Se cambiaron ampliamente impresiones sobre el porvenir, y se completó definitivamente su Junta directiva.

\*\*\*

Allá van los nombres de sus componentes:

Presidente, don José María Gayarre; vicepresidente primero, don Salvador Bello; idem segundo, don Emilio Ara; secretario, don Liberato Labarta; vicesecretario, don Ricardo Fornies; tesorero, don Luis Ferrer; contador, don Federico Alvarez Gutiérrez; y vocales, don Antonio Sánchez, don Julio Ariño, don Vicente Pamplona, don Jacobo Cano, don Anselmo Gracia, don Pascual Irache, don Francisco Berna, don Rafael Barrachina, don Luis Sanz, don José Torregrosa, don José Villar, don Lorenzo Cervero, don Ignacio Paricio, don Mariano Omist, don Antonio Gutiérrez, don Pedro Morales, don Manuel Ruiz, don Juan Briz y don Julio Mitjavilla.

\*\*\*

O sea un buen número de veteranos en estos menesteres—algunos directivos vitalicios—y señores de los que se puede esperar mucho y bueno.

Enhorabuena a todos, y mucha suerte para que el Club tenga vida próspera.

\*\*\*

Conste que creemos que el Osasuna ha dado un mal paso, del que se ha de arrepentir.

En que recobren el buen juicio que nunca debieron perder.

\*\*\*

¡Ah! Se nos olvidaba recordarle que el día 4 del próximo septiembre reaparecerá "Aragón Deportivo" en "plan cañón".

¡Es así como se dice!

## Al buen entendedor...-Acerca del próximo campeonato de natación

Año tras año, y con elogiado tesón, "Hélio" y "Zaragoza" han conseguido la celebración de los campeonatos de Aragón de natación, obteniendo marcas que se mejoran y que acusan un superior concepto deportivo dentro de las escalas de tiempos que en otras regiones obtienen en este noble deporte.

Este año va a celebrarse próximamente el campeonato de Aragón de natación en la piscina de Torrero, y en diferentes pruebas.

Dando un alto ejemplo deportivo, y siguiendo la tradicional competencia entre el Club de río y el de piscina, se avecina una reñida lucha entre los valiosos componentes de los Clubs locales. La próxima semana ha de verse una bella jornada de natación en Zaragoza, que acusará el grado de perfección que el deporte de la natación va adquiriendo en la capital. Es posible que se vean desplazamientos de cuadros regionales a competir con los de otras regiones, y todo ello y toda esta pujanza del deporte hace pocos años desconocido en Aragón es debido al espíritu deportivo de dos Sociedades amigas y unidas en estrecha relación, pero irreconciliables enemigas en el terreno deportivo.

Este año estamos todos obligados a seguir manteniendo el prestigio de nuestra región, y conseguir que los campeonatos arrojen un mayor valor de nuestras composiciones, para que las marcas puedan cotejarse y se adivine por ellas la calidad aragonesa en el deporte del agua.

Hay una verdadera escuela de nadadores en Zaragoza, elementos jóvenes que bien preparados y entrenados, con una sabia dirección, pueden llegar a figurar entre los más destacados nadadores españoles.

Pero para seguir con entusiasmo esta tarea y que no merme la buena disposición de los dirigentes hace falta un especial tacto y que impere en todas las cuestiones el buen sentido y el sacrificio por el deporte, para que así, todos a una, podamos decir que hemos contribuido al esplendoroso porvenir que se avecina para la natación aragonesa.

Y los buenos deportistas culpables a los que por deserción o desdén no sepan anteponer su deportividad a todas las triquiñuelas, cooperando para que las dos pruebas básicas que anualmente se celebran—la del río "Travesía del Ebro" y la de la piscina—tengan cada año un mayor esplendor y sirvan de latente propaganda para que el noble deporte arraigue cada vez más entre nosotros.

Tenemos una responsabilidad que es preciso cumplir, apartando estorbos en la misión que nos hemos propuesto.

Ya lo saben los nadadores y las entidades dirigentes.

Al buen entendedor... cuartilla y media. — ASTROLABIO.

## Comentarios de un testigo presencial de los XVI Campeonatos peninsulares de atletismo

Como ya es sabido, Cataluña consiguió en los XVI Campeonatos peninsulares atléticos, disputados el pasado sábado y domingo en el Estadio de Montjuich, un brillantísimo triunfo sobre Guipúzcoa y Galicia, cuyas Federaciones han sido, con Cataluña, las que han aportado el más grande contingente de atletas en esta competición.

La diferencia de 88 puntos sobre Guipúzcoa da una idea bien clara de la superioridad catalana en estos campeonatos.

En general, pero técnicamente, a despecho de este triunfo de Cataluña, un buen número de nuestros atletas no se han presentado en estos campeonatos en su mejor forma, ni han dado, por tanto, su rendimiento normal.

Comparando los resultados de este año con los del año pasado observamos, igualmente, en vez de un progreso en general, que sería lo



Primero, la de Elicegui; y ahora, esta otra "inyección"—Arocha—para el Athlétic madrileño. Por lo visto, éste quiere "ser" más que el Club de los Zamora, Regueiro, Quincoces, etc.

más lógico, un descenso en la mayoría de los resultados.

De las 22 pruebas que integran el programa se han superado los resultados de 1922 en nueve especialidades, registrándose marcas inferiores en trece.

**Velocidad.**—Indiscutiblemente que todos los aficionados estaban pendientes de la actuación del catalán Arévalo en las carreras de 100 y 200 metros, por ser aquél, sobre el papel, el mejor hombre en el sprint puro. Pero Arévalo falló a los ojos de todos. Ya sea por falta de la necesaria e imprescindible moral o de entrenamiento, la realidad, los hechos nos han demostrado que Arévalo no ha sido en estos campeonatos el atleta conmovedor, vibrante, enérgico y espectacular de otras veces. Por verdadero milagro triunfó en los 100 metros, con un tiempo muy por bajo de sus posibilidades, y fué netamente vencido en la final de los 200 metros, por Araclí, un neófito, si nos atenemos a su corto historial; y Sánchez, catalán el primero y guipuzcoano el segundo, con una marca ciertamente nada notable.

Dejando aparte el tiempo registrado en esta prueba, podemos presentar como un valor indiscutible al atleta Araclí, el cual puede darnos grandes cosas en el atletismo depurando su estilo, bastante defectuoso todavía, naturalmente.

Ni Sánchez ni ninguno de los otros participantes en los 100 y 200 metros nos produjeron aquella excelente impresión de otras veces.

En los 400 metros velocidad prolongada sufrimos sinceramente una gran decepción. Esperábamos de Colomer una mejor actuación y una defensa más enérgica y más cerrada de los colores catalanes.

Colomer, que es un gran especialista de los 400 metros, no sabe sacar de sus condiciones el máximo rendimiento y en estos campeonatos, que habían de constituir para él una contundente victoria, se clasificó en tercer lugar. Lo más triste de todo es que Colomer vale mucho más que los guipuzcoanos Zorra e Iguaran, si hemos de orientarnos, como creemos tenerlo que hacer, con los tiempos logrados en efectuar la distancia. Guipúzcoa ganó en esta prueba once puntos, que en circunstancias normales habría perdido.

**Medio fondo y fondo.**—En estas especialidades sobreesale, por encima de todo, la magnífica actuación del catalán Piferrer, en su triunfal e inteligente actuación en la carrera de los 800 metros. Piferrer ha sido uno de los atletas catalanes que más nos ha emocionado y el que más nos ha hecho sentir la pureza y las excelencias del atletismo en estos campeonatos. Su carrera fué, sencillamente, una de las más emotivas y la que obliga al público a levantarse de los asientos para rendir una ovación larga y sentida al gran vencedor. Esta prueba de 800 metros constituyó un duelo entre Ruiz y Piferrer; un duelo lleno de intensa emoción, que se resolvió en la recta final a favor del catalán, el cual, durante la primera parte, de la ca-

rrera figuraba en una posición que no hacían prever los magníficos últimos momentos. Pero visiblemente vencidos los catalanes Angel y Vives, y cuando la victoria del guipuzcoano Ruiz—el gran Ruiz—parecía definitiva, salió del pelotón colocado en segundo término la figura de Piferrer, que atacó de firme, sin vacilaciones y con gran moral, al presunto vencedor, derrotándolo en la misma cinta de llegada, delante de la alegría del público. Añadiremos que la marca conseguida por Piferrer se acerca en un segundo y un quinto al record de España de Miguel, record que tiene poco tiempo de vida si en una nueva avenencia Piferrer encuentra en la disputa de esta carrera uno o dos hombres que le obliguen a dar todo el rendimiento de que es capaz.

En cambio, en la prueba de 1.500 metros salimos defraudados. El que nos defraudó fué el guipuzcoano Cialceta, en primer lugar, pues esperábamos de él la confirmación o la ratificación de su reciente gran proeza realizada en el Estadio de Berazubi, en donde derribó el record español de la distancia, que dejó establecido en 4 minutos 9 segundos y 1/5. Ciertamente, Cialceta triunfó en estos campeonatos, pero con seis segundos en contra de su mejor marca. Posiblemente influyó en este resultado la táctica completamente equivocada de Angel—el atleta más indicado para replicar al guipuzcoano—que dejó escapar el pelotón, hasta el extremo de perder más de 50 metros, que, naturalmente, no pudo recuperar ya, a pesar del esfuerzo realizado en los últimos momentos. Por otra parte, si Angel se hubiese colocado como correspondía, en una mejor posición—en medio del primer pelotón—como inteligentemente lo hizo Vives, la clasificación habría podido variar.

Cuando menos, el tiempo de Ruiz habría sido mejor.

Es preciso, pues, atribuir a una falta de percepción de lo que es una carrera de 1.500 metros la actuación del atleta Angel.

En los 10.000 metros sucedió una cosa todavía más dolorosa. Durante los primeros kilómetros Cialceta se quejaba de agudos dolores al vientre y el atleta de referencia lo dió a comprender visiblemente, hasta el extremo de que nosotros esperábamos que abandonase la lucha.

Delante de esta perspectiva lo más natural era que el aragonés Gracia—el hombre más indicado en este caso—atacase de firme por unos momentos, aprovechándose del estado anormal del guipuzcoano Cialceta.

Pues no, señor; el maño Antonio Gracia se limitó a hacer todo lo contrario de lo que convenía. En cambio, Cialceta, aprovechándose de aquella pasividad o falta de iniciativa (Continuará mañana).

## Del partido de mañana, domingo

Como ya sabrán nuestros lectores, mañana, domingo, en el campo de la calle del Asalto, antiguo campo del C. D. Zaragoza, se jugará un partido interregional entre el C. D. Amistad y el F. C. Samboia. Hoy podemos adelantar algo sobre este interesante encuentro. El equipo forastero vendrá reforzado con notables elementos de la Unión S. Sans, San Andrés y C. D. Español, el mismo "once" que ha llevado a cabo una interesante tournée en pueblos de la provincia de Navarra y Rioja. El partido dará comienzo a las cinco en punto, y el saque de honor lo hará una linda damita zaragozana.

Las alineaciones y el árbitro las diremos mañana.

## EN EL MONASTERIO DE PIEDRA

### Una sirvienta cometió varias sustracciones

En el Monasterio de Piedra, fonda de don Ramón Tárrago, sustrajeron a Rosalía Alonso García, de 18 años, vecina de Campillo de Aragón, 125 pesetas en billetes del Banco de España.

Y a Sebastián Moros García, de 17 años, vecino de Ateca, un reloj de bolsillo, de plata.

Intervino la Guardia civil del puesto, que logró descubrir había cometido tales sustracciones Rosario Buenamedino Beltrán, de 18 años, vecina de Munébrega, sirvienta en la fonda.

Convicta y confesa declaró que había violentado una maleta para apoderarse de los billetes, escondiéndolos después en el jardín del Surtidor.

Y el reloj se lo dió a su hermano Ciríaco Buenamedino, domiciliado en Calatayud, travesía de San Antón, número 1.

Rosario quedó a disposición del Juzgado municipal.

## TRAMITE

### Sección provincial de Administración local

Se han recibido, informados por la Intervención de Hacienda, los presupuestos ordinarios del actual ejercicio 1933 de Maleján, El Burgo de Ebro, Erla y Bujaraloz, y las ordenanzas de arbitrios municipales de Sobradiel y Villafranca de Ebro.

A los alcaldes de Inogés, Berdejo, Carenas, Calceña, Clarés de Ribota y Valpalmas, se les comunica la aprobación de los respectivos presupuestos ordinarios del actual ejercicio 1933.

Al presidente del Colegio Oficial de Practicantes se le contesta oficio sobre consignación del presupuesto para las atenciones de la administración de justicia formado por el partido de Pina de Ebro relacionada sobre practicante.

Se remite al subsecretario del Ministerio de Hacienda instancia del Ayuntamiento de la capital en solicitud de autorización para la enajenación de solares propiedad del Municipio.

A los alcaldes de El Frasno, Cabañas de Ebro, Cabolafuente, Cunchillos y Valmadrid se les reclama la remisión de certificaciones sobre plazos de exposición al público de los respectivos presupuestos ordinarios del actual ejercicio 1933.

Se reclaman certificaciones relacionadas con las ordenanzas presentadas a los alcaldes de Sobradiel y Villafranca de Ebro.

Los Ayuntamientos de Alborge, Alpartir, Arándiga, Berruoco, Calceña, Castiliscar, Chodes, Figueruelas, Gallocanta, Grisel, Longares, Munébrega, Pastriz, Santa Eulalia de Gállego, Torrelapaja, Urriés, Valpalmas y Vistabella, que han recibido de nuevo el estado en blanco para que cifren las cantidades del presupuesto liquidado de 1932 y que hasta la presente no lo han efectuado, serán objeto de la imposición de la multa al alcalde y secretario, si en término de tercero día no se reciben dichos datos.

## Centros y sociedades

### PEÑA FLETA ARAGONESA

La Directiva de esta Peña se complace en invitar a los socios de ella y del Círculo de Bellas Artes al festival que se celebrará mañana, domingo, a las diez y media de la noche, en el Iris Park, siendo indispensable pasar por secretaría para recoger las invitaciones.

## GOTA - CIATICA - ARTRITIS

### BAÑOS TERMALES RADIATIVOS de ARNEDILLO (Logroño)

ESTANCIA TRANQUILA  
CLIMA MUY SALUDABLE

# LOS AUTORES Y SUS LIBROS

## Espronceda, "Buscarruidos"

AQUILON

Make me thy lyre, even as the foresthis. (Shelley).

Anda la noche despabilada. Zumba el viento restregando el cielo. El aire corre por los aires y lleva a rastro papelitos y luceros. Una estrella perdida rueda por los tejados. La persigue, de uñas, el furor de un gato.

Cae el viento, cargado con sus ruidos, y llega hasta un piso bajo de la calle del Lobo, por el embudo negro de la boca del patio. Poco a poco se va agrietando el aire; las tinieblas se jargan. Ya amanece. La luz se va filtrando, a gatas, sobre las baldosas desportilladas. Espronceda es, ahora, un chico de negra cabellera, untuosa, desmelenada. Se revuelve en la cama; tiene la boca amarga. Da vueltas sin cerrar el sueño. Pies fríos, turbia sesera. A él también se le han ido metiendo, desde recién nacido, los ruidos dentro de la cabeza y le zumban, ahí dentro, como un moscardón tozudo. Nació mecido por el traqueteo de un carro. Tuvo puericia lívida, desencajada. En torno el gurigay de una madre cascarrabias y chillona, de un padre con espuelas y charrasco. Y, en la calle, la algarabía del Madrid de entonces, todo hecho de ladrillo, de tallazos y de áspero rodar sobre los guijos del empedrado. Con otros mozalbetes Espronceda maneja buscapies, garbanzos de pega y petardos. Cuando dejan callar los estampidos es para dar la vez a cencerrias y pedreas: con todo esto hará su poesía —"la diadema de piedras de Golconda"—luego.

Grito, barrabasada. Su vida será siempre continuo desbarrar, chinchin y catapumba. Y su lira horrisono estridor de la carraca, en el agonizante tenebrario.

Espronceda, muchacho, es un tronera. Va a salir de estampía. A ser siempre una bala perdida. De a sonada en motín le acompañará detonante onomatopeya: se subleva con Chapalangarra, y, poco antes de morir, Valera lo descubre en Carratraca. Le atrae todo lo tétrico y lo macabro: así fragua las soterradas Juntas de los numantinos luctuosos, que, entre farolas rojas y negras bayetas, se juramentan embozados, con antifaz al rostro y puñal en la mano. La truculencia es siempre fiel designio: parca expresión y copioso efectismo literario.

Pero hoy ha quedado en venir a buscarle su vecinillo Valls, que le trae a Escosura; se han citado en el patio. Pepe Espronceda se subió al tercero, donde habita otro camarada. Y cuando oye la voz de sus amigos, en el patio, recuerda bruscamente la cita, se asoma, dice ¡vov! y, saltando al canalón, se desliza por él, coreado de ojos estupefactos. Ha llegado ya al patio, y en el aire resuena todavía un estruendo temblón y metálico.

(Espronceda será siempre como es de impetuoso y atolondrado. Mas nunca un romántico. Romántica es la vida, el viento que lo trae y que lo lleva, haciendo resonar, en la oquedad de su interior, la música del ruido, que viene a ser el canto de Espronceda. "Cual tromba que arrebató el huracán". Así ha de ir, de un sitio para otro; así caerá en brazos de Teresa. Ella sí fué romántica).

Cuando José Espronceda necesita una ruta, para él solo, se tira de cabeza. La prosa es la escalera, y él, poeta, se lanza a lo largo del canalón del patio, igual que se descolgaria, a lo largo del globo terráqueo, por un meridiano.

ANTONIO MARICHALAR

(De "Los Cuatro Vientos").

## Sorrento, a los artistas

Desde tiempo inmemorial fué Sorrento lugar de peregrinación de poetas, músicos y artistas, y muchos de éstos han inmortalizado su hermosa bahía en sus obras o con su estancia en ella. Sorrento da ahora las gracias que adeudaba a sus más conocidos amigos. En la fachada del Ayuntamiento se va a colocar una lápida conmemorativa con los nombres de 50 artistas de todos los países a los que Sorrento más tiene que agradecer.

Entre esos cincuenta la mayoría la forman los alemanes, con 17; siguen después 9 franceses, 7 ingleses, 5 americanos, 4 rusos, 2 noruegos y 1 por cada una de las siguientes naciones: Suiza, Suecia, Polonia, Austria, España y la República Argentina.

Entre los nombres que habrán de figurar en la referida lápida hemos de mencionar algunos como Goethe, Wagner, Stael, Berlioz, De Musset, Shelley, Scott, Dickens, Byron, Longfellow, Castelar, etc., etc.

## La propiedad literaria en los países suramericanos

El diputado socialista señor Alvarez Angulo ha formulado una petición al ministro de Estado, que dice:

"Hace algún tiempo el diputado que suscribe tuvo el honor de dirigirse en la Cámara al señor ministro de Estado pidiéndole entablara negociaciones con aquellos países suramericanos que no tienen tratados de propiedad literaria, a fin de que se establecieran normas jurídicas a tales efectos.

Es la propiedad literaria tal vez una de las pocas propiedades legítimas, quizá la única, en la que se trata del producto del esfuerzo personal, sin auxilio alguno en la producción, y, por lo tanto, la más acreedora a ser respetada y garantizada recíprocamente en todos los países. Sin embargo, en varios países suramericanos esta propiedad está a merced de cualquier editor amparado por la impunidad, con graves quebrantos para los autores y escritores españoles y para los propios americanos.

Hace unos días apareció en la Prensa un escrito firmado por brillantes periodistas, autores teatrales y novelistas chilenos, en el que se ponía de manifiesto, a la vez que lo absurdo del despojo, los perjuicios que a ellos mismos les irroga el encontrarse con ediciones de libros españoles, artículos periodísticos y otras obras fraudulentas por las que nada tienen que abonar los editores, estableciendo una competencia ruinosa con ellos.

Este diputado se une a la petición de los escritores chilenos y suplica al ministro de Estado que, a la mayor brevedad posible, se establezcan tratados de propiedad literaria con aquellos países suramericanos donde no existan y una mayor vigilancia consular en aquellos otros donde, habiéndolos, no se cumplen en su integridad".

## "Meditaciones suramericanas"

El conde de Keyserling, filósofo alemán de mundial renombre, puede ser saboreado literariamente en España. Acaba de publicarse su obra cumbre, "Meditaciones suramericanas", en la



que su autor nos ofrece una especie de psicoanálisis del alma y espíritu humano desde los primeros albores de la vida, en la materia inerte, hasta su apoteosis en el espíritu. Funda una nueva psicología de las pasiones; un nuevo sentir del mundo. Son un nuevo "Génesis", una nueva "Teodicea". Según los más ilustres pensadores del mundo, esta obra sólo puede compararse a la "Divina Comedia".

# LA CASA DE LA CIUDAD

## El proyecto de estación de autobuses es aprobado por el Ayuntamiento

### La sesión

#### LOS CONCURRENTES

Bajo la presidencia del alcalde accidental, señor Pineda, celebró ayer tarde el Ayuntamiento su sesión reglamentaria.

Asistieron veinticuatro concejales. Previa su lectura por el secretario accidental, señor Ibáñez Papell, fué aprobada el acta de la sesión anterior.

### Orden del día

#### UN INTERMEDIO PINTORESCO

Comenzó la lectura de asuntos y dictámenes que figuraban en el or-

### LECTURAS, CAMINOS...

## "Buscón, poeta, y su teatro": Eduardo Dieste

Hoy aparece ante la sensibilidad española la obra de un escritor de raza, que viene a enriquecer nuestro acervo literario. Se trata de "Buscón, poeta, y su teatro", libro que señala —en concierto de campañas mayores— la llegada de un poeta a la estación de su madurez, esto es, al logro de máxima personalidad.

Eduardo Dieste, después de recorrer mucho camino y extraviarse en la encrucijada de todas las selvas y hacer escala a todos los Andes de la pasión, se recuesta en un fondo de mediodía solar, limpia su mirada y, una vez asegurado de que su ángulo de observación es justo, traza con vigoroso ademán el itinerario de su recuerdo: "recorrido espiritual y novelesco del mundo".

Eduardo Dieste se nos presenta, nuevo y en madurez, como un milagro, hasta que sabemos que fué animador en América de robustas juventudes, teórico de movimientos artísticos y políticos, en fin, que está a la altura de su genial personaje "Buscón".

Sin embargo, de él se habló en España, Gabriel Alomar, nuestro gran talento mediterráneo, en una salutación jubilosa y sin reservas, desplegó su bandera de fuertes estímulos, consignando en su cuaderno —la Prensa— notas de profecía y riesgo. Y es que Gabriel Alomar siente la gran responsabilidad de los hombres esenciales frente al hecho puro de la creación. Así pudo

y supo señalar, en una producción de Eduardo Dieste, allá por 1912, "frescor hermano al de los cuentos de Boccaccio". Refiriéndose a otra narración, "El pobre que no tenía nada", aprehende en ella "el aura del Renacimiento". "Es si quiere— afirma el maestro—uno de aquellos "fabliaux" que conservaron la herencia de Roma a través de la Edad Media, y que saltan como chispas en las "sumas literarias" de los rapsodas medievales, desde Juan Ruiz hasta Timoneda". Y más tarde, como consideración general, "Buscón Poeta" tiene una movilidad de espíritu asombrosa. Ninguna vibración del alma es ajena a su lira. Hemos visto sus grandes aciertos clásicos; veamos en "Un fantasma de la miseria" reflejos del romanticismo, que continúa en "La ribera de la muerte". "Buscón Poeta" es una rapsodia. Esperemos de su autor, porque su talento está destinado a florecer el desarrollo sinfónico".

La cuestión religiosa en la conferencia de Buscón: "De Francesca a Beatrice no hay un abismo", nos ofrece un sugestivo viaje con Dante por las estancias de la "Divina Comedia". Con este equipaje artístico se nos presenta Eduardo Dieste, viajero de calidad y solvencia, en la gran puerta de España. Al ancho camino del viento lanzamos nuestra más alta palabra de bienvenida.

TO.

# LA VIDA MUNICIPAL

## EL ALCALDE ACCIDENTAL

Ayer se hizo cargo de la Alcaldía el primer teniente de alcalde, don Pablo F. Pineda Loscos, quien recibió las visitas que acudieron a cumplimentar a la primera autoridad municipal y despachó la firma.

## INVITACION A UNAS FIESTAS DE BARRIO

Le visitó el alcalde de barrio de Santa Isabel, invitándole a las fiestas y solicitando un tablado y aumento de alumbrado, que le fueron conce-

didos, dándose en este sentido las órdenes oportunas.

## PLAZO PARA RECLAMACIONES POR LA COLOCACION DEL GASOMETRO

En el "Boletín Oficial" de la provincia del día 15 del corriente se ha publicado el anuncio abriendo un plazo de un mes para que en el mismo puedan interponerse reclamaciones ante el Ayuntamiento por la colocación de un gasómetro concedida a la Empresa del Gas de Zaragoza.

# DE PITON A PITON

## NOTICIAS DE BALLESTEROS

Ya ha autorizado el doctor Segovia al pequeño Florentino para que abandone el lecho.

De seguir tan deprimida la curación es casi seguro que Ballesteros reaparezca el próximo día 27 en Almería.

Que se confirmen tan halagüeñas nuevas es lo que deseamos.

## PARA ESTA NOCHE

Ahí va la gente que lidiará los seis novillos de Sánchez Saso:

Espadas: Juan Díaz (Baulero), Benito Mendiogalay, Andrés Soláns (Cantero), Gonzalo Gómez (Caldererito), Jaime Lorén (Minuto) y Pedro Díaz (Baulerito II).

Banderilleros: Mariano Aznar, Pascual Bernad, Alfredo Gómez, Francisco López "Chatillo", Gregorio Aguelo "Carnicerito", Enrique Perna, Pedro Lázaro "Lazarito", Antonio Catalán "Patatero" y Miguel Vicente.

Puntillero: Pedro Lázaro "Lazarito".

El festejo comenzará a las diez y media de la noche.

## EN SOS, PARA SEPTIEMBRE

Con motivo de las fiestas se celebrarán en Sos estos festejos taurinos:

Día 15.—Dos novillos de Navarro, para Pepe Gracia, y lidia de vaquillas por los aficionados.

Día 16.—Paco Bernad, con dos buenos mozos de la ganadería mencionada, y otra "serie" de vaquillas.

Día 17.—Presentación de los músicos "Los de Aragón".

Las opiniones expuestas en los artículos firmados responden siempre al criterio de sus autores y no suponen la identificación del periódico con las ideas expuestas, aun cuando, en ocasiones, sean coincidentes.

den del día y al tratarse del expediente instruido al oficial primero don Dionisio Madroñero Pascual recayó votación y por 15 votos a favor y 9 en contra quedó sobre la mesa.

Al conocer el resultado de la votación el señor Bozal, dirigiéndose a los escaños ocupados por republicanos y socialistas, dijo:

—Resulta que los monárquicos venimos a defender a los republicanos. El señor Rubio. — ¡Miau! Señor Bozal. — Que le sechen cordilla.

Señor Rubio. — No le quiero nombrar su apellido.

Y replicó el señor Bozal. — Me honrará mucho.

Terminado así el pintoresco incidente continuó la discusión.

## LA ESTACION DE AUTOBUSES

Fué leído por el secretario, señor Ibáñez Papell, el dictamen de la Comisión municipal de Hacienda en el que se aprueba en todos sus extremos el escrito presentado por la ponencia encargada del estudio de una estación central de autobuses.

Propuso el señor Carceller algunas modificaciones a la propuesta formulada.

Intervino el señor Sáinz de Medrano para indicar que le parecía insuficiente una sola estación, dadas las necesidades del tráfico en una ciudad como Zaragoza.

Rogó que no se hipotecara la libertad del Ayuntamiento durante un período de veinte años para establecer otras estaciones.

Terció el señor Sarría Górriz, como presidente de la Comisión de Hacienda, y manifestó que cuanto se laboraba era con el deseo exclusivo de servir mejor los intereses de la ciudad.

Expuso que la Comisión presentaba una base adicional concerniente a que viniera obligado el concesionario de la estación, durante el plazo de la concesión, a disponer de locales suficientes para cuantas líneas de autobuses se fueran creando, y que cuando se demostrase que no cumplía tal compromiso podría otorgar el Ayuntamiento concesiones para otras estaciones.

Manifestó también que se había hecho por la ponencia un estudio estadístico de viajeros y mercancías, aseverando había capacidad para absorber el tráfico con una sola estación.

Expuso el señor Sáinz de Medrano

su conformidad con estas manifestaciones del señor Sarría, salvo algunos distinguos.

Por disposición de la presidencia se leen las bases del proyecto, que son puestas a discusión.

Se acepta el plazo de treinta días solicitado por el señor Bozal para el concurso correspondiente.

El señor López de Gera se pronuncia en contra de la preferencia de solar apuntada en el escrito.

Es apoyado por el señor Sáinz de Medrano.

Indica un posible emplazamiento en el solar de la iglesia de San Juan de los Panetes.

Aduce el señor Sáinz de Medrano la congestión de tráfico que se originaría en el Campo del Sepulero y, sobre todo, por las molestias que para las tareas docentes causarían los ruidos de los vehículos a los profesores y alumnos del grupo escolar Joaquín Costa, y, por último, su excentricidad.

Indica el señor Sáinz de Medrano que colindante con la Puerta del Portillo hay un terreno capaz y más barato, para la estación de autobuses, cuyo precio sería de 360.000 pesetas a 10 pesetas metro cuadrado.

Dice el señor García Jiménez que los terrenos indicados no se pueden expropiar.

Insiste en su punto de vista el señor López de Gera respecto a que no se debe hacer ninguna indicación de preferencia respecto a los solares.

Propone el señor Uriarte, como solución conciliadora, que en las bases se haga tan sólo constar que el emplazamiento del solar sea cerca de las puertas de la ciudad.

Retira su enmienda el señor López de Gera y se acepta por la Comisión la del señor Uriarte.

Indica el señor Baselga la necesidad de fijar la tasación del solar del Campo del Sepulero a que se alude y fijar la forma de pago.

Se acepta la enmienda del señor Baselga por la Comisión de Hacienda.

Hace observaciones el señor López de Gera a ciertos servicios de la proyectada estación de autobuses y lo apoyó el señor Sáinz de Medrano.

Anunció el señor Sarría que la Comisión mantenía íntegra su propuesta respecto a los servicios de la estación.

Tras intervenciones de varios concejales quedaron aprobadas las res-

# DE LA VIDA EN SOCIEDAD

tantes bases del proyecto con el artículo adicional propuesto por el señor Sarria Górriz.

## DICTAMENES Y ASUNTOS APROBADOS

Fueron aprobados catorce dictámenes de Hacienda, seis de Gobernación, quedando dos sobre la mesa; doce de Fomento, siendo tres retirados, y cuatro de Abastos.

Por falta de número no pudo ser aprobada la habilitación de un crédito de 18.000 pesetas para construir evacuatorios en las plazas de San Pablo y Castelar.

## EL FALLECIMIENTO DE LA MADRE DEL SEÑOR ORENSANZ

A propuesta del señor Pineda se hizo constar en acta el sentimiento de la corporación municipal por el fallecimiento de la señora madre del concejal y presidente de la Diputación provincial, don Luis Orensanz.

## Ruegos y preguntas

### EL TRANVIA DE LA CALLE DEL CONDE DE ARANDA

Recordó el señor Cavero que en diversas ocasiones se había solicitado el expediente relativo al tranvía de la calle del Conde de Aranda y rogó que se presentase en el salón de sesiones por la Comisión de Fomento.

Dijo el señor Pineda que excitaria el celo de dicha Comisión y el señor Uriarte intervino para manifestar que el alcalde, don Federico Martínez, se había dirigido al director general de Ferrocarriles, Tranvías y Transportes por carretera, pidiendo permiso para su circulación.

Terció el señor Sarria Almenara para decir que había "ciento cincuenta mil pesetas rodando".

Pidieron inmediatamente explicaciones los señores García Jiménez y Bozal.

Les contestó el señor Sarria Almenara que esa cantidad era el coste de la circunvalación por la plaza de la Constitución, exigida para la línea debatida.

Anunció finalmente el señor García Jiménez una interpelación a la Comisión de Fomento sobre la cuestión discutida.

### EL DESCANSO DE PORTEROS Y ORDENANZAS

Solicitó el señor Cavero la aplicación del descanso semanal y jornada de ocho horas para los porteros y ordenanzas del Municipio.

Contestó el señor Pineda que se hallaba en estudio la aplicación solicitada.

### LAS OPOSICIONES A POLICIAS DE ABASTOS

Aludió el señor Cavero a las últimas oposiciones a policías de Abastos y pidió se nombrase una comisión para que informase sobre si estaba legalmente constituida y se informase de las quejas de los eliminados.

Anunció el señor Castillo una interpelación sobre el asunto debatido.

### EL EMBELLECIMIENTO DEL PASEO DEL EBRO

Pidió el señor Burillo que se realizasen las obras de embellecimiento proyectadas en el tercer trozo del paseo del Ebro.

El señor Uriarte indicó que se procurará consignar la cantidad correspondiente en el próximo presupuesto.

### NO SE PAGAN LOS GARBANZOS DE LA CASA AMPARO

Aseguró el señor Bozal que no había dinero en el Ayuntamiento para pagar los garbanzos consumidos en la Casa Amparo.

El señor Sarria dijo que había dinero.

Aseveró el señor Rubio ser cierto lo manifestado por el señor Bozal y añadió que a cada concurso de suministros acudían menos concursantes, eran más caros los artículos ofrecidos y peores los géneros.

Dijo que los pequeños acreedores

## FRONTON ARAGONES

Sábado, 19 a las diez y media de la noche  
Primer partido

Verdasco y Zulaica (rojos) contra Cantabria y Unanue (azules)

Segundo partido

Gallarta II y Villaró (rojos) contra Narru II y Campos (azules)

## VIAJES

Marchó a Madrid el exalcalde don Manuel Pérez Lizano.

—Veranean en Laredo las distinguidas y bellas señoritas Pilar, Mercedes y Maruja González de Heredia.

—Regresó a Zarauz el capitán de Ingenieros don Mariano Lasala, con su familia.

—De Limpias, Bilbao y Santander regresó el comandante de Caballería retirado don Isabelo Aguado con su distinguida esposa, doña Paquita Martín.

—Llegó de Alicante el farmacéutico don Manuel Soriano, acompañado de su distinguida esposa, Teresa Mus.

—Ayer salió para San Sebastián don José María Ochoa Azcona con su bella y distinguida esposa, doña Felisa Sánchez.

del Ayuntamiento tienen que hacer constantes peregrinaciones a la Casa Consistorial, porque no se les paga.

—Lo mismo ocurre — afirmó — con los anuncios municipales que se publican en los diarios locales y deben satisfacerlos los rematantes de subastas o concursos.

Terminó el señor Rubio rogando al alcalde ponga orden en los pagos.

Contestó el señor Pineda que pronto se comenzará el cobro de dos millones de pesetas por el arbitrio de agua y vertido y se hará frente a todos los pagos pendientes.

## LA CIRCULACION DE AUTOMOVILES Y LA ASISTENCIA SOCIAL

Fueron tomados en consideración: Un ruego del señor Baselga para que se dote de personal competente a la Delegación de Tráfico.

Otro, del señor Bozal, para que se reglamente la circulación ciudadana de automóviles en evitación de desgracias.

Otro, del señor Castillo, sobre la revisión de puestos de reyenta de pan.

Otro, del señor Bozal, sobre constitución de la Comisión gestora de la Diputación provincial.

## Mociones

### LA AMPLIACION DEL ALBERGUE MUNICIPAL Y EL GRUPO "VALERIO MARCIAL"

Previo su lectura se tomaron en consideración dos mociones: una, del señor Castillo, relativa a ampliación del albergue municipal con locales dedicados al servicio municipal de limpieza.

Y otra, del señor Sarria Górriz, para que a uno de los nuevos grupos escolares se le dé la denominación de "Valerio Marcial".

Seguidamente se levantó la sesión.

—Marchó a Jaraba doña Victori- na Guimbao.

—Ha salido para Binaced (Huesca) don Juan Gallart.

—Ayer salió para Alcalá de la Selva la encantadora señorita María Buj Luna.

—Regresó de Tarazona el ingeniero don Antonio Meléndez con su bella esposa, Rosario Castañeda.

—Salió para Jaca, donde pasará una corta temporada con su familia, don Juan Herrera Batalla.

—Ha salido para Labuerda (Huesca) don Eduardo Lorenzo.

—Llegó de Quinto don Pedro Gál- ligo.

—Para Fuenterrabía salió don Andrés Riveras.

—Ha llegado de Aguarón don Pompeyo Lleyda.

—Llegó de Paracuellos de Jiloca doña Emilia Brualla, viuda de Lacadena.

—Ha salido para Deva (Guipúzcoa) Curt Pedrman.

—De San Ildefonso (Segovia) ha regresado don Faustino Alvarez.

## MEJORIA

Encuéntranse en vías de un franco restablecimiento los hijos de nuestro entrañable compañero de Redacción don Rudesindo Nasarre, José María y monísima niña Margarita. De todo corazón lo celebramos.

## BODAS

Hoy, a las once de la mañana, se celebrará en la iglesia parroquial de Santa Engracia el enlace matrimonial de la encantadora y bellísima señorita Conchita Gros Ruata con don José Lueña del Muro.

Terminada la ceremonia el cortejo nupcial se trasladará al Gran Hotel, donde se servirá un banquete.

—El día 17, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Engracia, se celebró el enlace matrimonial de la bellísima y encantadora señorita Mercedes Lorientte con el culto maestro don Tomás Pablo Orera.

Bendijo la unión el virtuoso sacerdote don Joaquín Orera, primo del novio, y dijo la misa el P. Valentín Aisa, tío de la novia.

Fueron padrinos don Ricardo Lorientte Gil, padre de la novia, y doña Rosinda Orera, madre del novio, actuando en representación de ésta la señorita Pilarín Lorientte, hermana de la novia.

Entre la numerosa y distinguida concurrencia figuraban las señoras doña Cándida Serrano de Lorientte, madre de la novia; doña Concha Zubizarreta, viuda de Beltrán; doña Pilar Selas, doña Josefina Ambrós de Sancho; doña Basilia Pablo de Jimeno, hermana del novio; doña Carmela García de López de Gera, doña Gregoria Ondé de Tejero, doña Eufrosia Aguilar, viuda de Tejero; doña Aurora Aliaga de Briz,

doña María Arpal de Domínguez, doña Pilar Gracia, doña Cayetana Arnal de González y doña Victoria Otelo de Fíbla.

Las bellas señoritas Isabel Lorientte, prima de la novia; Felisa Ramondegui, Pepita Sancho, Lola Muñoz, Pilarín Aliaga, María López de Gera, Pilarín Antolín, Pilarín Munárriz, Aurelia y Encarna Márquez, Esperanza Valdearcos, Pilarín Domínguez, Martina Aísa y otras muchas que sentimos no recordar.

Los señores don Juan Tejera, don Isaias Carruez, don José Jimeno, don Marcelino Briz, don José Aliaga, don León Allaga, don Joaquín Uriarte, don Manuel Lorientte, primo de la novia; don Víctor González, don José y don Ricardo Lorientte, hermanos de la novia, y Leandro Pablo, primo del novio.

Después de la ceremonia religiosa los invitados fueron obsequiados con un espléndido banquete.

Los recién casados salieron para Bilbao, Santander, San Sebastián y Madrid.

## Ante las tradicionales fiestas de Alcañiz

Programa oficial de los festejos que el Excmo. Ayuntamiento de Alcañiz, y en su nombre la Comisión de Festejos, organiza los días 8 al 12 de septiembre de 1933:

Día 8, viernes, a las doce del día disparo de bombas y morteros y volteo general de campanas que anunciarán el comienzo de las tradicionales fiestas. La comparsa de gigantes y cabezudos, acompañada de la banda municipal de música y de los dulzaineros de La Fresneda, recorrerá las principales calles de la población. A las tres de la tarde, y en el campo de Capuchinos, tendrá lugar un gran festival deportivo, celebrándose en el mismo carreras pedestres para niños y mayores, carrera ciclista de cintas y partido de football. A las veintiuna (nueve de la noche), baile público en el paseo de Pablo Iglesias, amenizado por la banda municipal y dulzaineros.

Día 9, sábado, primero de feria, a las nueve de la mañana gran carrera ciclista organizada por la Juventud Deportiva Alcañizana, partien- do de la plaza de la República. A continuación concierto por la banda de música en la plaza de la República y reparto de cantidades en metálico a los pobres de solemnidad de la población. A las cuatro de la tarde, gran partido de foot-ball, tomando parte dos equipos infantiles del club y después un equipo forastero, contra Juventud Deportiva Alcañizana. A las veintiuna, baile público en la Glorieta de Don Telmo Lacasa.

Día 10, domingo, segundo de feria, al amanecer, diana por los dulzaineros. A las once, concierto por la banda de música en la plaza de los Mártires. A las diez y seis, primera corrida de novillos toros, lidiada dose seis de la acreditada ganadería de don Heraclio Carreño, de Salamanca, los dos primeros rejoneados por el famoso rejoneador don Antonio H. Marcet, y muertos a estoque por el valiente novillero Pepe Gracia, y los otros cuatro serán lidiados, banderilleados y muertos a estoque por los afamados diestros Raimundo Tato, de Sevilla, y Jaime Pericás, de Valencia, con sus correspondientes cuadrillas, actuando de sobresaliente Luis Lázaro, de Híjar. A las veintiuna, en la plaza de la República se quemará una bonita colección de fuegos artificiales del afamado pirotécnico de Zaragoza don Ramón Vidal, y en los intermedios baile público por la banda y dulzaineros.

Día 11, lunes, tercero y último de feria, al amanecer, diana por la banda de música. A las once, concierto por la banda de música en la plaza de San Francisco. A las doce, adjudicación de los premios, por el Jurado, a los ganados inscritos debidamente. A las dieciséis, gran festival de Jota en la plaza de toros, a cargo del director afamadísimo don José Esteso. A las veintiuna, en la plaza de la República, se quemará la segunda colección de fuegos artificiales por el mismo pirotécnico del día anterior, elevación de globos grotescos y baile público en los intermedios.

Día 12, martes, al amanecer, diana por los dulzaineros. A las diez de la mañana, cuecañas en la plaza de la República, y a continuación concierto a cargo de la banda municipal.

pal. A las dieciséis, segunda novillada, lidiándose dos becerros y dos novillos, actuando la auténtica banda cómica-taurina de Valencia El Empastre. A las veintiuna, baile público en la plaza de la República, quemándose una bonita traca, y a las veinticuatro, retreta final.

Alcañiz, agosto 1933.—El alcalde. La Comisión de Festejos.

Notas.—Durante las fiestas, en el teatro de Alcañiz, se pasarán preciosas cintas de cine sonoro.

—Los Centros y Sociedades de recreo celebrarán grandes bailes de sociedad en obsequio a los forasteros que nos honren con su visita.

—La tradicional feria de ganados se celebrará en la plaza y eras de San Francisco, dándose las mayores facilidades para pastos.

—Se otorgará por el Jurado un premio de 100 pesetas a cada una de las clases de ganado caballar, mular y asnal, y de 50 pesetas a cada una de las clases lanar y cabrío que a juicio del Jurado sean merecedores. Para tener opción a los premios será condición indispensable inscribir el ganado en la secretaría del Ayuntamiento hasta el día 10 de septiembre, a las once de la mañana.

—El 10, por la mañana, a las doce del día, se dará una comida extraordinaria a los pobres de establecimientos benéficos.

—La Comisión de Festejos suplirá a los vecinos engalanen sus balcones y ventanas e iluminen las fachadas de sus casas durante las fiestas.

Hemos de agradecer la atención del señor Gimeno, vicepresidente de la Comisión de Festejos, al enviarnos copia del programa, y con franqueza le hacemos presente nuestra opinión sobre el mismo, y es la de todos los años: que aún no ha llegado el programa de fiestas que a Alcañiz corresponde. — CORRESPONSAL.

## PEQUENOS SUCESOS

### UN RECADERO LESIONADO

Antonio Ferrer Alcober, de 48 años, recadero de Caspe, en la estación del Mediodía fué alcanzado por una carretilla del servicio de Correos.

Sufrió lesiones, de pronóstico reservado, en ambos pies.

Fuó curado en el Hospital provincial.

### FERROVIARIO HERIDO

En Utrilla (estación) José Asensio Laplana, de 19 años, ferroviario, sufrió aplastamiento y amputación de cuatro dedos del pie derecho.

Fueron calificadas sus lesiones de pronóstico reservado en el Hospital provincial, donde recibió asistencia facultativa.

### LA PALANQUETA EN ACCION

## Asalto fructuoso en la calle de Rufas

Los ladrones laboran sin descanso. En la calle de Rufas, 2, 3.º, "visitaron" la vivienda de Primitivo Alonso Pérez, peón de albañil.

Lograron encontrar mil trescientas pesetas, que se llevaron como botín.

### EN LA CALLE DE SAN JORGE

Otros ladrones violentaron en la calle de San Jorge, 22, 2.º, vivienda de Serapio López Vicente, la puerta de su habitación y varios muebles.

Recogieron dos sortijas de oro, una máquina fotográfica y 45 pesetas.

Cuando se retiraban se cruzaron en las escaleras con la esposa del inquilino, que, temerosa de una agresión, no se atrevió a denunciarles.

### EN LA AVENIDA CENTRAL

También trabajaron los cacos en la Avenida Central, 27 y 29, morada del catedrático don Salvador Mingujón.

## CRUZADA A ROMA

Ante el favor que de los católicos españoles ha merecido su primera organización, el Patronato PRO-JERUSALEM prepara para el mes de septiembre su segunda Cruzada a Roma.

Diez días de viaje, con seis en Roma y visita a Génova y Pisa, por 425 pesetas.

Para inscripciones y folletos al director del Patronato PRO-JERUSALEM, Escuelas, 18, Vitoria, o a D. Pío Hernando, tienda de objetos religiosos, calle Alfonso, Zaragoza.



**Dejó atrás su mala sombra**

Los fracasos y trastornos que él achacaba a su mala estrella, tenían su origen en el agotamiento, debilidad cerebral y neurastenia.

Un tratamiento rápido con el Jarabe Salud, devolvió la actividad a su cerebro, el vigor a sus nervios y la vitalidad a todo su organismo.

Jamás defraudó las esperanzas del enfermo la rápida eficacia del Jarabe

## HIPOFOSFITOS SALUD

Aprobado por la Academia de Medicina y con medio siglo de éxito creciente.

Puede tomarse en todas las épocas del año.

**No se vende a granel.**

**LAXANTE SALUD**

CONTRA EL ESTREÑIMIENTO Y LA BILIS

Grajeas en cajitas metálicas precintadas.

Pídate en farmacias.

REGRESO DE ESCARRILLA

**Hoy llegarán los exploradores de su excursión de verano**

Esta tarde, en el correo de Canfranc, llegarán, procedentes de Sabiñánigo, los 110 muchachos de la Tropa de Exploradores de Zaragoza, que desde el día 2 han permanecido acampados en Escarrilla.

Saldrán esta mañana, levantando el campamento de Escarrilla, y en Sabiñánigo tomarán el correo de la tarde para llegar al Arrabal a las nueve de la noche.

A recibirlos saldrán numerosos familiares y simpatizantes.

Terminada la excursión veraniega felicitamos al Consejo Local de los Exploradores y a su presidente, señor Conde, lo mismo que al jefe de Tropa, señor Santos, por el éxito alcanzado en esta excursión, en la que a pesar del numeroso grupo se ha desarrollado con toda normalidad y los muchachos han disfrutado de las delicias de la montaña y de la buena organización de la entidad escultista.

LA VOZ DE ARAGON, como todos los años, ha seguido de cerca las actividades de los exploradores, informando cumplidamente de la marcha del campamento y teniendo a las familias al corriente de la interesante acampada verificada.

DE UNA DIFICULTAD POLITICA LOCAL

**Para designar vocales del Tribunal de Garantías**

Los diputados ministeriales por Zaragoza y su provincia se reunieron en Madrid anteanoche.

Deliberaron extensamente acerca de la designación de representantes de sus partidos en el Tribunal de Garantías Constitucionales.

Tomaron el acuerdo de proponer a sus respectivos Organismos provinciales la designación de don Mariano Tejero como vocal efectivo y como suplente a un significado socialista de la provincia de Teruel.

En cuanto a los radicales insistimos en que no han iniciado la deliberación previa del nombramiento de quienes hayan de representarles en el novísimo Organismo. Parece que entre los nombres puestos en circulación, sin duda para sondear la aquiescencia o carencia de aprobación, están los de dos de sus más prestigiosos hombres, de historia acendrada en el republicanismo zaragozano.

**Un grupo de montañeros en Cauterets**

Un grupo de Montañeros de Aragón, integrado por los señores Rubio, Sierra, Lisbona, Tena y Lascasas, que salió hacia Ordesa para realizar una travesía de montaña, ha llegado a Cauterets.

Notifican los montañeros que salen con rumbo hacia el Refugio de Walon para realizar la travesía a Panticosa.

Desde Ordesa realizarán la travesía a Cauterets por el Circo de Gavarnie y Garnice por Cotatuero, atravesando las célebres Clavijas.

**NOTICIAS DE ULTIMA HORA**

**Algo relacionado con los presupuestos y con el estado de prevención en Sevilla**

**Han hablado de que ofrecerán al señor Galarza la cartera de Justicia.-Combinación de gobernadores.-Del traspaso de servicios a la Generalidad.-Dos bombas en la fachada de un templo.-Batalla, casi campal, en Carabanchel.-Pronto terminará la mediación del embajador yanqui en Cuba.-Algunos alemanes han logrado fugarse**

**¿HAN OFRECIDO UNA CARTERA AL SEÑOR GALARZA?**

MADRID. — En los pasillos del Congreso se rumoreó con insistencia que había sido ofrecida la cartera de Justicia al señor Galarza.

Este recibió muchas felicitaciones de diputados y periodistas, a quienes indicó que tenía que rechazarlas porque nadie le había hecho tales indicaciones.

**PARA CREAR LOS TRIBUNALES DE URGENCIA**

MADRID. — Probablemente en la sesión del martes se leerá en la Cámara el proyecto de ley relacionado con los Tribunales de urgencia, que está totalmente redactado.

**HABLARON DE PRESUPUESTOS Y DE SEVILLA**

MADRID. — En la reunión ministerial se trató casi exclusivamente de los presupuestos para el año 1934.

El ministro de Hacienda, señor Vifuales, expuso las normas a que deben sujetarse los presupuestos parciales, dando instrucciones concretas para su confección.

Manifestó que deben ajustarse a las cifras dadas por él para cada departamento.

El ministro de la Gobernación empleó gran parte del Consejo en informar ampliamente a sus compañeros de Gobierno de la marcha de la huelga planteada en Sevilla.

Expuso las medidas que debían adoptarse, aprobándose la indicación de declarar en Sevilla el estado de prevención.

**PARA TRATAR DEL TRASPASO DE SERVICIOS**

MADRID. — Se ha reunido nuevamente la Junta de Seguridad para tratar del traspaso de servicios a la Generalidad de Cataluña.

El señor Pi y Suñer dijo a la salida que habían dado un buen avance, pero que mañana se reunirán de nuevo en el Ministerio de la Gobernación.

El señor Companys, refiriéndose a la valoración de los servicios que se traspasan a la Generalidad, dijo que no se trataba de buscar una fórmula, sino de examinar datos que ya habían llegado de Barcelona, para aclararlos.

—El asunto — añadió — marcha bien, no habiendo motivo para que el Gobierno tenga entorpecimiento alguno. En principio está resuelta la cuestión.

**COMBINACION DE GOBERNADORES**

MADRID. — Esta noche facilitaron en Gobernación la lista de gobernadores.

Es: A Valencia va don Luis Peña Novo, gobernador general de Extremadura.

A Tenerife, don Juan González Quesada.

A Huelva, don Rafael Montañés, que lo era de Zamora.

A Zamora, don Ceferino Palencia Tubau, que lo era de Teruel.

A Teruel, don Hermógenes Cenamor, que lo era de Badajoz.

Y a Badajoz, don Pedro Monje.

**LO HIRIERON EN LA CASA DEL PUEBLO**

MADRID. — A las diez y media de la noche ingresó en la Casa de Socorro del distrito del Hospital el obrero ferroviario Eugenio Julián Martín.

Tenía una herida de arma de fuego, con orificio de salida, en el muslo derecho.

Dijo que cuando salía de una de las salas donde se verifican reuniones, en la Casa del Pueblo, oyó como un portazo y se sintió herido.

La Policía fué a la Casa del Pueblo y practicó diligencias.

Le dijeron que al terminar una reunión un desconocido examinaba una pistola y se le disparó, hiriendo a Eugenio.

El desconocido se marchó.

**¿LO MATO DE UNA PATADA?**

MADRID. — Esta noche cuestionaron en una taberna de la calle de

Diego de León el anciano José Sancho y Joaquín Peña.

Este dió una patada al anciano, causándole una lesión a la que no se dió importancia.

Una hora después José Sancho falleció en el Equipo Quirúrgico.

**UNA BATALLA DE LA QUE RESULTAN SEIS HERIDOS**

MADRID. — En Carabanchel riñeron esta noche, por viejas rencillas, dos familias, que se acometieron con pistolas, palos y cuchillos y hasta con piedras.

Fué precisa la intervención de los guardias de Asalto para separar a los contendientes.

Resultaron heridos:

Dos, de bala.

Dos, de arma blanca.

Dos, de pedradas.

A media noche se restableció la tranquilidad en la casa de vecindad en donde se batalló.

**DOS BOMBAS EN UNA IGLESIA**

MANRESA. — Esta noche han estallado dos bombas en la nueva fachada de la iglesia.

Los explosivos eran de gran potencia pero produjeron escasos desperfectos.

La alarma en el vecindario fué extraordinaria.

**LLEGO EL "PRESIDENTE SARMIENTO"**

CADIZ. — Ha llegado el buques-escuela argentino "Presidente Sarmiento".

Se tributó a los tripulantes un cariñoso recibimiento.

**HAN MARCHADO UNOS AVIADORES ITALIANOS**

VALENCIA. — Esta madrugada salió con dirección a Roma el general Valle, que se halla mejorado de las lesiones sufridas en el accidente ocurrido en las proximidades del puerto de Valencia.

**LA NOCHE TRANSCURRIÓ CON TRANQUILIDAD**

SEVILLA. — La noche, como el día, transcurre con absoluta normalidad.

Los servicios se desarrollan normalmente.

Los taxímetros siguen en sus puntos, excepto los de los barrios extremos, que se han retirado.

Los periódicos saldrán mañana.

Al anoecer fué tiroteado un autocamió del que descargaban carbón en el Hospital.

A las dos de la mañana habló el gobernador con los periodistas y les dijo que para descomprimir la cárcel de Sevilla habían sido llevados a las de Cazalla, Morón y Lora del Río cincuenta presos.

Añadió que la tranquilidad era completa y que no había ocurrido ningún incidente.

**PACTO ITALO-RUSO**

ROMA. — El Pacto de no agresión italo-ruso está a punto de ser firmado, aunque parece que hay diferencias por los Pactos que Rusia ha firmado con otras potencias en análogo sentido.

Parece que Italia no admite la definición de agresor en la forma que lo desea Rusia y, además, tiene en cuenta sus posibles Tratados con diversas naciones.

**LA JORNADA DE AVIACION**

MOSCOU. — Se ha verificado hoy la Jornada de Aviación, en el día del decimoquinto aniversario de la creación de la flota aérea.

En cuatro años de la ejecución del primer plan quinquenal el número de aviones se ha triplicado.

**DIFICULTADES QUE AFRONTA CUBA**

LA HABANA. — En los Círculos políticos se ha dicho que en breve plazo terminará la mediación del embajador de los Estados Unidos entre los partidos de oposición contra el expresidente Machado.

políticos de la antigua escuela, que se aprovecharían de los restos de los elementos derrotados ahora.

**LAMENTABLES CHOQUES**

MEJICO. — Comunican de Tepexpan que han ocurrido violentos choques entre elementos católicos y espiritualistas con motivo de una procesión católica.

A consecuencia de los disparos resultaron heridos de consideración cinco hombres y dos mujeres espiritualistas.

Una señorita espiritualista, que sufre heridas graves, ha declarado que cincuenta católicos atacaron a los espiritualistas y destruyeron parte de sus propiedades.

**LA ARGENTINA NO QUIERE MAS EXTRANJEROS**

BUENOS AIRES. — Se ha presentado una proposición a la Cámara encaminada a que en un período de cinco años se prohíba la entrada en la República Argentina a toda clase de emigrantes que vayan en busca de trabajo, por existir más de trescientos cincuenta mil obreros argentinos sin trabajo.

Se ha propuesto habilitar un crédito de cinco millones de pesos para repatriar a los extranjeros que se encuentren sin trabajo.

**MUCHA DINAMITA. — DETENCIONES**

BERLIN. — En un registro practicado por la Policía en Stetting se ha encontrado más de un quintal de dinamita.

Han sido detenidos dos individuos por tenencia ilícita de explosivos.

**HAN LOGRADO FUGARSE**

VARSOVIA. — Comunican que varios alemanes detenidos en los campos de concentración han logrado fugarse y pasar la frontera.

Se sabe que uno de ellos es un exdiputado socialista del Reichstag.

**GRAVE ACCIDENTE A UNOS FUTBOLISTAS**

BERLIN. — Un autobús de viajeros en el que viajaban veintidós jugadores de fútbol cayó por un barranco y resultaron heridos veinte futbolistas.

Los restantes viajeros sufrieron lesiones de escasa importancia.

**LOS TEATROS Y LOS CINES**

**ALTAVOZ ENTRE BASTIDORES**

En Madrid se inicia ya, a pesar del calor, la temporada teatral 1933-34.

Ayer abrió sus puertas el teatro Calderón con la Compañía titular del mismo y el estreno del sainete de Quintero y Guillén, con música de Moreno Torroba, titulada "Azabache".

En Pavón se estrenará en fecha próxima "Los verbeneros", sainete de Ramos de Castro y Gerardo Ribas, música de los maestros Obradors y Cases.

**CARTELERA**

**Teatro Circo.** — Temporada cinematográfica.

"Las luces de Buenos Aires". Sesiones tarde y noche. Butaca, 0'80 pesetas; general, 0'40.

**Iris Park.** — Desde las cinco de la tarde sesión continua de cine: "Nobleza baturra", y tercera jornada de "Los dos pilletes". Cine sonoro: "Azais" o "La ley de las compensaciones".

**Gran Teatro Iris.** — Cine sonoro. Sesiones a las siete y once: "Azais" o "La ley de las compensaciones".

**Cinema Alhambra.** — El salón predilecto del público distinguido. Magnífico programa doble. La intrigante película policiaca "La banda de las Perlas Negras", y el interesante film, de admirables fotografías y bellísimos paisajes, "La conquista del Monte Kamet". Sesión continua. Butaca, 1 peseta.

**DEL INCENDIO EN ZUERA**

**Se logró al fin extinguir el fuego en los pinares**

Anoche, por teléfono, las autoridades y Guardia civil de Zuera comunicaron que se había logrado dominar y extinguir el fuego en los pinares del monte Alto.

A los trabajos de extinción realizados por los habitantes de Zuera cooperaron con gran decisión los vecinos de Castejón de Valdejasa.

No se han evaluado las pérdidas, que son elevadísimas.

**ARRENDAMIENTOS COLECTIVOS**

**Se autoriza para efectuarlos a la Alianza de Labradores de Villanueva**

Según reciente orden del Ministerio de Trabajo y Previsión se autoriza para efectuar arrendamientos colectivos de tierras, mediante los contratos correspondientes, a la Sociedad Alianza de Labradores, de Villanueva del Gállego.

**LOS APROVECHADOS**

**Expendían participaciones de un número que no tenían y fué premiado en la lotería**

En la Comisaría de Vigilancia se presentó una curiosa denuncia por doña Ascensión Barajas Vitche, que tiene a su cargo una Administración de Loterías en el paseo de la Independencia.

Según manifestó, había expendido, en décimos, el número 35.814, que salió premiado en el último sorteo.

Abonó las cantidades correspondientes a sus agraciados poseedores, pero a los vendedores Francisco García y Daniela López, esposos, se les ocurrió vender participaciones de peseta, lo cual está prohibido, de dicho número, que no habían adquirido, y los compradores habían pretendido cobrarlas.

Francisco y Daniela, consumada su hazaña, habían desaparecido, dejando a deber a la denunciante 695 pesetas por billetes y décimos que les había anticipado para la venta callejera.

La denuncia formulada se cursó al Juzgado de guardia.

**Cinema Aragón.** — El cine de las películas selectas.

Otro programa doble. La divertidísima película "Estrellados", hablada en español, por Buster Keaton, y el magnífico vodevil "El señor de media noche", por Jean Werber. Sesión continua. Butaca, 0'75 pesetas.

**Teatro - Cinema Parisiana.**

Soberbio programa doble. La magnífica superproducción "Tras la máscara", por Boris Karloff, y el interesantísimo film "Manchuria", por Richard Dix. Sesión continua. Butaca, 0'80 pesetas; general, 0'30.

**Teatro - Cine Goya.** — El más confortable salón de espectáculos.

Enorme éxito de la extraordinaria película "Coeur de lilas", por Dorothy Farnun y Maurice Werber. Revista y Dibujos en colores. Desde las cinco, sesión continua en el salón; además a las diez y tres cuartos en la gran terraza. Salón entresuelo. 0'60 pesetas.

**Monumental Cinema.** — Conde Aranda, 32.

Hoy, doble programa sonoro. Estreno de la ópera "El favorito del regimiento", por Oscar Karlweis, y la reposición de la comedia frívola sonora "Gran Gala Travesti", por Iván Petrovich. Butaca, 0'60 pesetas; general, 0'30.

**Aristocrático Salón Doré.**

Hoy, "El desfile del amor", por la pareja ideal Jeanette Mac Donald y Maurice Chevalier.

**Cine Victoria.** — Salón de moda.

Hoy, programa doble: "El tigre del Mar Negro" y "El rey del Jazz".

**IRIS PARK**  
En el Salón de cine mudo  
Desde las CINCO tarde y noche  
La película de costumbres aragonesas  
**NOBLEZA BATURRA**  
y la TERCERA jornada de la emocionante película  
**LOS DOS PILLETES**  
**GRAN TEATRO IRIS**  
CINE SONORO, a las 7 tarde y 11 noche  
La grandiosa película  
**AZAIS**  
O LA LEY DE LAS COMPENSACIONES  
Entrada al Parque, 0'50 - Niños, 0'25  
con derecho a cine mudo, y en el cine sonoro a todas las localidades menos butaca - Suplemento para butaca cine sonoro, 0'10

**LA VIDA RELIGIOSA**

Santos de hoy. — San Luis, de Francia, confesor franciscano; Juan Eudes, confesor y fundador; Magín, ermitaño; Julio, senador romano; Timoteo y Agabio, mártires.

Cultos de hoy.—Corte de María. Se hace la visita a Nuestra Señora del Tremedal, en las Escuelas Pías, o de la Leche, en la Seo.

En los Padres Carmelitas, a las seis y media, se canta la misa de la Virgen, y por la tarde, a las seis, felicitación sabatina y salve solemne.

En Santa Catalina, a las ocho, misa de comunión y felicitación, por las Hijas de María.

En San Pablo, en la capilla de Nuestra Señora del Carmen, a las ocho, misa sabatina, por su V. O. T. Comuniones generales en honor de

San José; a las ocho, en Jerusalén, parroquia de la Seo, San Felipe y Seminario de San Carlos.

En el Pilar, a las diez, después de nona solemne, misa del Sacramento y procesión claustral por principio de las Cuarenta Horas, llamadas de San Bernardo.

En las Adoratrices, continúa la novena a la Madre Sacramento, con sermón por el R. P. Elizaguirre, a las seis de la tarde.

En San Pablo, a las siete de la tarde, continúa la novena a San Roque.

En las Carmelitas Terciarias, a las seis de la tarde, rosario y felicitación sabatina por su Asociación. Cuarenta Horas.—De siete de la mañana a diez, en los Padres Escolapios. Desde esa hora hasta las siete de la tarde, en el Pilar. Mañana en este templo.

Adoración Nocturna.—A las diez de la noche, en los Padres Agustinos, haciendo la vela el turno tercero (San Valero).

**CONFRATERNIDAD DEL GLORIOSO SAN ROQUE**

Esta Cofradía, establecida en la iglesia parroquial de Santa María Magdalena, hace públicos los cultos que se han de tributar a su Patrón, San Roque, en la mencionada iglesia.

Mañana, domingo, a las diez y media, se celebrará la fiesta principal, cantándose la misa del maestro Guridi bajo la dirección de don Valentín Miñana, organista de la parroquia citada.

El sermón estará a cargo del elocuente orador sagrado don Blas Navascués, beneficiado de Santa María Magdalena.

El lunes 21, a las ocho, tendrá lugar el aniversario general por los hermanos difuntos.

Frutas y verduras. — Borrajas, fajo, 3 y 2'50 pesetas; acelgas, 2; lechuga, roscadero, 1'25; cebollas, manojo, 1 y 0'75; patatas, kilogramo, 0'20 y 0'18; judías verdes, 1 y 8'60; pimientos, 0'75 y 0'35; tomates, 0'30; melocotón, 0'80 y 0'40; peras, 0'80 y 0'40; manzanas, 0'50; ciruelas, 0'50; uva blanca, 0'70; negra, 0'80 y 0'40; moscatel, 0'90 y 0'70; melones, 0'40; sandías, 0'30.

Pescados. — Brea, kilogramo, a 0'40; paje, 1'50 y 0'80; gallo de mar, 1'30 y 1; anchoa, 0'60; bacalao, 0'90 y 0'70; pescadilla, 1'40 y 1'10; calamar, 3'10 y 2'80; calamar volador, 1'20; sardina, 1'50 y 0'60; merluza, 4'10 y 3.

**NOTICIAS MILITARES**

**BAJAS POR ENFERMEDAD**

Durante el pasado julio han ocurrido en el Ejército las siguientes: Infantería: Un coronel, dos comandantes, dos capitanes y un teniente.

Caballería: Un profesor primero de Equitación Militar.

Intendencia: Un comandante.

Sanidad Militar: Un capitán-médico.

Inválidos: Un capitán.

**ASCENSOS**

En Carabineros. — A sargento, Gerardo Miguel Marín, de la Comandancia de Huesca.

**El Banco Hipotecario de España**

hace préstamos hasta el plazo de 50 años:

- 1.º **SOBRE FINCAS RUSTICAS Y URBANAS**
- 2.º **A LOS PROPIETARIOS DE CASAS EN CONSTRUCCION**
- 3.º **A LOS QUE QUIERAN RESTAURAR CASAS ANTIGUAS**
- 4.º **A LOS QUE QUIERAN CAMBIAR HIPOTECAS HECHAS CON PARTICULARES**
- 5.º **A LOS PROPIETARIOS DE FINCAS RUSTICAS QUE QUIERAN PARCELARLAS ENTRE SUS COLONOS**

Pueden entregarse cantidades a cuenta para amortizar más rápidamente los préstamos, reduciéndose de este modo los intereses.

**NO SE PAGA CONTRIBUCION DE UTILIDADES**

**¿DESEA USTED COMPRAR CEDULAS DEL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA?**

Para informes diríjase a  
**ANSELMO GRACIA FORCES**  
Agente de préstamos para el  
**BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA**  
Alfonso I, núm. 12, entlo. - ZARAGOZA. - Teléfono 45-51

**NOTICIAS GENERALES**

**NOTAS DEMOGRAFICAS.** — Nacimientos: Eusebio López Marsal, María Asunción Nogueras Ancho, Asunción Ferrer Subías, Román Antonio Escolano San Agustín, María del Pilar Tarazona Asensio, Antonio Gonzalo Royo, Asunción Marín Gracia, Ana María Lobera Bernad, Joaquín Gómez Morón, Mario Buj Castán, Mariano Bazán Gascón, Emilio Echechiquia Petit y Juan Balana Lacruz.

Defunciones: Lorenzo Carrillo, 75 años, barrio Juslibol; Isidra Bolea, 19 años, Méndez Núñez, 16; Pablo de Castro, 62 años, Costa, 14; Lucía Soires, 3 meses, Fons, 7; Félix Sanz, 76 años, Hospital civil; María Montu, 6 meses, idem; Rufino Rívés, 76 años, Jordana, 11.

**CHOCOLATES GIMENEZ Y C.ª, S. en C.**

**CLASES ESPECIALES**

Pídense muestras y condiciones

J. Jaime, núms. 52 y 54-ZARAGOZA

**SUCURSALES:** Manifestación, 14, Pignatelli, 1 y Azoque, 24-26-28-30

**GUIA DEL COMPRADOR.** — Precios máximo y mínimo a que los mayoristas y hortelanos han vendido en el día de ayer a los mino-

*Las personas que se marean en el autobús o en el tren viajan admirablemente tomando ONDOIBIL antes de ponerse en marcha. Farmacia de Chólliz.*

**“LA INGLESA” PRESERVATIVOS**  
Calle Valenzuela, 18  
Entrada reservada por el portal

**Camioneta Hispano-Suiza**  
TRES TONELADAS  
COMO NUEVA - OCASION  
**Talleres AVENTIN**

**Doctor V. FAIREN**  
Profesor de la Clínica de OIDO, NARIZ y GARGANTA de la Facultad de Medicina.—Consulta: de once a una y de cinco a siete

**COSO, 84-Teléfono 1203**

**PRESERVATIVOS**  
**LA DISCRETA.**—Salud, 6. Madrid  
Catálogo gratis sin enviar sello

**LA DISTINCIÓN EN EL VESTIDO ES SU LIMPIEZA**

MI SEÑOR ES EL HOMBRE MAS ELEGANTE. YO LIMPIO DE UN MODO IRREPROCHABLE CON

**NETTOSOL**



Y EN POCOS MINUTOS TODA CLASE DE MANCHAS EN TRAJES, SOMBREROS, GUANTES, CORBATAS, TAPETES DE MESA Y DE BILLAR, SOTANAS Y MANTEOS

**NETTOSOL**

HACE DESAPARECER MANCHAS DE GRASA, VELA, MANTEQUILLA, PINTURA, BARNIZ, BREA, ETC., ETC...

FRASCOS A 2'50 Y 4'50 PESETAS DE VENTA EN DROGERIAS, COMPRANDO UNA VEZ SE ADOPTA PARA TODA LA VIDA

**Balneario de Paracuellos de Jiloca**

LINFATISMO - ESCROFULISMO - HERPETISMO  
CATARROS BRONQUIALES - CATARROS DE NARIZ

ARRENDATARIO:  
**D. FRANCISCO ARIZA**

**Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza**

Único establecimiento de su clase en la provincia. Fundado en 1876

Inscrito en el Ministerio de Trabajo y Previsión según R. O. de 13 de diciembre de 1930 y sometido a su Protectorado e Inspección conforme al Estatuto de 14 de marzo de 1933.

En 31 de marzo de 1933 tenía en circulación 42.699 libretas (en igual fecha el capital de los imponentes era de 48.769.708'32 pesetas)

En 1932 les ha abonado por intereses 1.341.444'31

Concede préstamos con garantía de valores públicos e industriales y con la de alhajas, muebles, ropas y efectos análogos, en condiciones económicas muy ventajosas para los prestatarios.

Para facilitar a los imponentes la colocación de sus ahorros, esta Institución se encarga gratuitamente de la compra de valores por orden de aquéllos.

OFICINAS: SAN JORGE, 10.—SAN ANDRES, 14, Y ARMAS, 30 (Fuera de la capital no tiene sucursales ni representantes).

**LA MEJOR ENTRE LAS MEJORES**

**CERVEZA LA ZARAGOZANA**

UNICA FABRICA EN ARAGON

Apartado 61 - ZARAGOZA - Teléfonos 29-62 y 33-27

**Banco de Aragón**

**ZARAGOZA**

Capital . . . . . Ptas. 20.00000.0

Fondos de reserva y de fluctuación de valores. . . . . 6.768.904'53

Sucursal en Madrid: Avenida Conde Peñalver, 13

Sucursal en Valencia: Plaza de Emilio Castelar (edificio de la Equitativa)

27 sucursales en otras capitales y plazas importantes

**BANCO - BOLSA - CAMBIO**

Caja de Ahorros al 3 y medio por ciento de interés anual

Departamento especial de Cajas fuertes de alquiler

Oficina de servicio de cambio de moneda en la estación internacional de Canfranc

Préstamos con garantía de fincas rústicas y urbanas por cuenta del Banco Hipotecario de España

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS MINIMO, 15 PALABRAS 3 DIAS 25 PALABRAS, 2'85 - Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Desde	hasta 5 pesetas del precio de cada anuncio	0'10
5'01	10 pts.	0'15
10'01	50	0'20
50'01	100	0'30
100'01	250	0'50
250'01	500	0'75
500'01	1.000	1'00
1.000'01	1.500	1'50
		3'00

El impuesto del timbre por los señores anunciantes y de la cuantía que fije la vigente ley del Timbre.

## ARRIENDOS

**VERANEANTES:** En Jaca se arriendan pisos de todas clases. Para informes, Sindicato de Inicitiva, Jaca.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección. **ARRIENDO** hermosa tienda y amplia con bodega, propia para industria o comercio. Sitio céntrico. Razón, Armas, 34, tercero. De doce a siete de la tarde.



**ARRIENDO,** San Félix, 7, in buen piso segundo y dos almacenes. En el tercero darán razón.

**SE ALQUILAN** dos casitas de 45 pesetas cada una, en Avenida del Siglo XX, número 17, darán razón.

**SE ALQUILA** un principal, con cuarto de baño. Avenida de Hernán Cortés, 35. Informarán en la misma.

**SE ARRIENDA** amplia habitación, todo exterior, recién restaurada. Cervantes, 4, portería.

## ENSEÑANZAS

**VIGILANTES,** motoristas. Número ilimitado de plazas. Instancias del 1 al 15 septiembre. Preparación, 30 pesetas mensuales. Facilitamos programa y detalles gratis. Academia Kühnel, calle Alfonso, núm. 12, entresuelo.

**ACADEMIA RODRIGO,** Coso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra, Correspondencia comercial, Idiomas, Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e Intendente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

**ACADEMIA DE chófers "Aragón"**. Increíble! Chófer mecánico en pocos días por 90 pesetas. Precios especiales para obreros. Talleres, motores y plataformas de precisión y prácticas de los alumnos. Preparación para carnets de primera. Clases especiales para señoritas. Heróismo, 55 garage.

## FINCA DE REGADIO

en suerta de Monzón, inmejorable para remolacha y alfalfa, con buenos frutales, se vende por parcelas desde dos hectáreas en adelante. Informes: M. SANCHEZ Independencia, 21. - Hotel ZARA OZA

**MECANOGRAFIA,** taquigrafía; enseñanza en tres meses. Precios económicos. Se hace toda clase de escritos a máquina. Mendez Núñez, 35 y 37. Centro Mecanográfico.

## FINCAS

**PROPIETARIOS.** Facilitamos dinero en hipotecas sobre fincas rústicas y urbanas. Plaza del Pilar, 13, principal izquierda.

**SE VENDE,** cerca de Calatayud, monte de caza, carbones y pastos. Dará razón, señor Ostalé, paseo de Ruizeflores "Villa Alta", Zaragoza.

## VENTAS

**ANISETE VENUS.** Licor Beneditto. Exquisitos productos de la Casa Fuster Molinas, de Santa Margarita, Mallorca. De venta en ultramarinos y bares.

**MUEBLES** en general, sin competencia. Casa Castilla. Contado y plazos. San Jorge, 3 y 6 (antiguos locales de Correos), Zaragoza.

**VINOS** de su cosecha, corrientes, finos y generosos y mosto o zumo de uva sin fermentar. Crescencio Losilla Bull, Carliena.

**HIERROS** de lance, chapa ondulada para tejadillos. Pleg banco jardín. Balcones. Tuberias. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Failde. Agustina de Aragón, 57.

**MASADORAS,** hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos trileros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres, Hijos de Juan Guitart, San Agustín, 6.

**MOLINERO** Ocasión. Facilitaría un sazor sencillito nuevo; un cernido exagonal de tres metros; una satinadora de bombo giratorio; un desatador; molinos para sal y yeso; pulidoras de columna; transmisiones, carretillos, poleas de todas clases. Dirigirse, paseo Plátanos, núm. 39. Teléf. 44-33. Talleres Asensio.

**VENDO** escopeta fuego central, dos caños, con y sin gatillos, mantillas blanda desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo fino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo desde cinco pesetas; impermeables, trincheras gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Alquiler mantillas y telas. Compro y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa Viuda de Vicente Pérez Boggiero 21 y 23.

**PRESNAS** para vino, de varios sistemas. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Prensas para aceite. Averly. Sociedad Anónima. Paseo María Agustín, núm. 17, Zaragoza.

**VENDO** bicicleta por 80 pesetas. Otra Rapit Remacha. seminueva, tubulares, muy barata. Camino Cabañera, tetr A. Torrero, barbería.

**VENTA** permanente de maasadoras (movimiento patentado); cilindros afinadores; bombas centrifugas (elevación de aguas); motores gasolina; tres y cinco HP., hinos, ajaderas, etc. Presupuestos gratis. Talleres Angel Talanás, Avenida Siglo XX, 73 y apuñada, 68 (Torrero).

**LACTINA CHELVI.** Facilita dentición niños. Cura baba entada. Mata lombrices. Caja una peseta. Farmacias.

## BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo).

### OFERTAS

**GANARA** usted dinero si se dedica o quiere dedicarse a representaciones. Solicite detalles gratuitos al Fichero de Representaciones. Apartado 716. Barcelona.

**TABONES DAMIL,** fabricamos pinta azul, pinta castaña, pinta sevillana, verde, blanco, todos gran clase; precios limitados. Lejía "Damil", preferida por las señoras. Pedro Gormaz. Calatayud.

### DEMANDAS

**SE OFRECE** señor de 50 años, para almacén o vigilante particular o cosa análoga. Razón, calle Boggiero, número 9.

**SE OFRECE** oficiala peluquera. También trabajaría en su casa y a domicilio: Marcel, 1; corte de pelo, 0'50. Miguel Servet, 54, segundo.

**SE OFRECE** mujer para repartir pan o leche, con buenos informes. Razón, Cervantes, 27, portería.

**CONTABLE** por horas, se ofrece; muy práctico. Buenos informes. Almagro, 20, cuarto izquierda.

**MATRIMONIO** joven desea vivienda gratis a cambio de limpieza de clínica, colegio o portería. Informes a satisfacción. Razón, San Miguel, núm. 16, portería.

**UN MATRIMONIO** desea una portería o para cobrar recibos; tiene persona que responda por él. Para informes, calle del Azoque, número 84. Peluquería.

**SE OFRECE** marcador oficial minervista para dentro o fuera capital; precio el que convenga. Razón, Pilar, número 15.

**REGENTE** de farmacia se ofrece. M. Fuentes, San Pablo, núm. 35, primero, Zaragoza.

**SE OFRECE** chico práctico en reparación de bicicletas; 15 años; para éste o cualquier otro trabajo. Pocas pretensiones. Dirigirse personalmente o por escrito. Manuel Serrano, Democracia, 85 y 87, cuarto.

**PARA VIGILANTE,** ordenanza, cobrador o lo que convenga, se ofrece persona apta para ello. Rafols, 11, bajo.

**CHOFER** con bastantes años de carnet ofrécese para casa particular o casa de negocio o cobrador, ordenanza, mozo almacén; práctico en todo; buenos informes. Razón, Mayor, 8, entresuelo derecha.

**SE OFRECE** electricista mecánico, para dentro o fuera de la región, en calidad de fijo o suplente, según convenga. Informes, calle Santiago, núm. 21, segundo, Zaragoza.

**SE OFRECE** cortador de calzado o para lo que convenga, para dentro o fuera de la capital; inmejorables informes. Dirigirse José Gracia, Don Jaime, 42, Zaragoza.

**SE OFRECE** hortelano-jardiner, para parcelas, por meses o como convenga. Razón, Avenida de Mayo, número 15, verdulería (barrio de Hernán Cortés).

**SE OFRECE** cocinera, con buenos informes, para interina o fija. Informes, Goya, 12, primero derecha.

**SE VENDEN** dos puertas y un armario de reconocido valor, por su arte y antigüedad. Para tratar, dirigirse al corresponsal R. C., en Martes (Huesca).

**SE VENDE** o cambiaría por otro mayor, un motor de gasolina, marca "Liste", 15 caballos. Dirigirse a Eusebio Cabestre, Las Pedrosas.

**DOR TRASLADO** urge vender muebles y un piano. Razón, camino de los Cubos, 38, tercero, centro. Horas, de tres a cinco tarde.

**SILLERIAS** de junco, médula y mimbre; costureros y canastillas para fajeros, de encargo, breve plazo entrega. Antes de comprar, consultad precios y calidades a la cestería hoy más importante. Constructor: calle Democracia, 60. Cestería BBB.

**MUEBLES:** Armario luna, color guinda, 85 pesetas; mesas comedor, 25 ptas.; mesillas noche, 12 ptas.; armarios comedor, 90 pesetas; camas, cómodas, entredoses, lavabos, sillas, cuadros, espejos; precios sin competencia. Almacenes San Pablo M. Gómez. Calle San Pablo, número 39 (esquina a la plaza de San Pablo). Nota: Se compran objetos antiguos en alhajas, abanicos, damascos y muebles de época.

**VENTA** de 200 ovejas, raza fina del país, preñadas de tres meses; 22 mardanos, 18 primales y 10 machos cabrios. Dirigirse a Eduardo Chamorro, en el barrio de Villamayor.

**COCHES** y sillas de niño. Venta directa de fábrica. La Gran Bretaña, Don Jaime núm. 61.

**GRAN OCASION:** Véndese automóvil Citroën, bombado, cinco plazas, seminuevo, cinco ruedas seminuevas, y parcela calle San Rafael, 7 (Delicias). Razón, Garage Calvo, Zurita, 1.

## PERDIDAS

**EL QUE HAYA** encontrado perro caza, de mes y medio, blanco, cabeza canela obscura, perdido el domingo, se ruega lo lleve a Boggiero, 10, portería. Se gratificará.

**LA TARDE** del domingo extravióse en calle Vargas pulsera oro en eslabones, con cadanita y medalla. Se ruega su devolución por ser recuerdo a calle Carmen, 32. Fábrica pan. Se gratificará.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**RUEDA** de automóvil extraviada el día 17, en la carretera de Zaragoza a Alagón, se ruega la devolución a Talleres Aventin, Avenida República, 23.

## NODRIZAS

**AMA** casada, ocho días de leche y de 28 años de edad, se ofrece para criar en su casa. Informes en Vera de Moncayo, al practicante Celso Pérez.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**SE OFRECE** joven de veinte años, primer parto. Quince días leche, para criar en casa. Dirigirse a Pascuala Romero Salas, calle Real, 10, Caminreal (Aruel).

**SE OFRECE** ama para criar en su propia casa, edad 26 años. Para informes, dirigirse al corresponsal J. B. Brea de Aragón.

## HUESPEDES

**VIAJEROS:** Para comer bien y con limpieza y económico, Pensión Aragón, Constitución, 5, 2.º Teléfono 29-97.

LA VOZ DE ARAGON es el periódico mejor presentado de la región aragonesa

Quienes anuncian en él incrementan gran emente sus intereses, debido a su gran circulación.

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**PENSION,** San Félix, 7, primero. Pensión completa, 3'50, tres platos, postre, pan y vino; comer, 1'25; cenar, 1'25; dormir, 1'40; habitaciones independientes para matrimonios, 5 pesetas pensión. Pago al día.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**PENSION,** San Félix, 7, primero. Pensión completa, 3'50, tres platos, postre, pan y vino; comer, 1'25; cenar, 1'25; dormir, 1'40; habitaciones independientes para matrimonios, 5 pesetas pensión. Pago al día.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**PENSION,** San Félix, 7, primero. Pensión completa, 3'50, tres platos, postre, pan y vino; comer, 1'25; cenar, 1'25; dormir, 1'40; habitaciones independientes para matrimonios, 5 pesetas pensión. Pago al día.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**PENSION,** San Félix, 7, primero. Pensión completa, 3'50, tres platos, postre, pan y vino; comer, 1'25; cenar, 1'25; dormir, 1'40; habitaciones independientes para matrimonios, 5 pesetas pensión. Pago al día.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**PENSION,** San Félix, 7, primero. Pensión completa, 3'50, tres platos, postre, pan y vino; comer, 1'25; cenar, 1'25; dormir, 1'40; habitaciones independientes para matrimonios, 5 pesetas pensión. Pago al día.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**PENSION,** San Félix, 7, primero. Pensión completa, 3'50, tres platos, postre, pan y vino; comer, 1'25; cenar, 1'25; dormir, 1'40; habitaciones independientes para matrimonios, 5 pesetas pensión. Pago al día.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**PENSION,** San Félix, 7, primero. Pensión completa, 3'50, tres platos, postre, pan y vino; comer, 1'25; cenar, 1'25; dormir, 1'40; habitaciones independientes para matrimonios, 5 pesetas pensión. Pago al día.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**PENSION,** San Félix, 7, primero. Pensión completa, 3'50, tres platos, postre, pan y vino; comer, 1'25; cenar, 1'25; dormir, 1'40; habitaciones independientes para matrimonios, 5 pesetas pensión. Pago al día.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**PENSION,** San Félix, 7, primero. Pensión completa, 3'50, tres platos, postre, pan y vino; comer, 1'25; cenar, 1'25; dormir, 1'40; habitaciones independientes para matrimonios, 5 pesetas pensión. Pago al día.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**PENSION,** San Félix, 7, primero. Pensión completa, 3'50, tres platos, postre, pan y vino; comer, 1'25; cenar, 1'25; dormir, 1'40; habitaciones independientes para matrimonios, 5 pesetas pensión. Pago al día.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**PENSION,** San Félix, 7, primero. Pensión completa, 3'50, tres platos, postre, pan y vino; comer, 1'25; cenar, 1'25; dormir, 1'40; habitaciones independientes para matrimonios, 5 pesetas pensión. Pago al día.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**PENSION,** San Félix, 7, primero. Pensión completa, 3'50, tres platos, postre, pan y vino; comer, 1'25; cenar, 1'25; dormir, 1'40; habitaciones independientes para matrimonios, 5 pesetas pensión. Pago al día.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

PRECIOS DE  
SUSCRIPCIÓN

TRIMESTRE 750 PTAS.

AÑO..... 30'00 "

NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

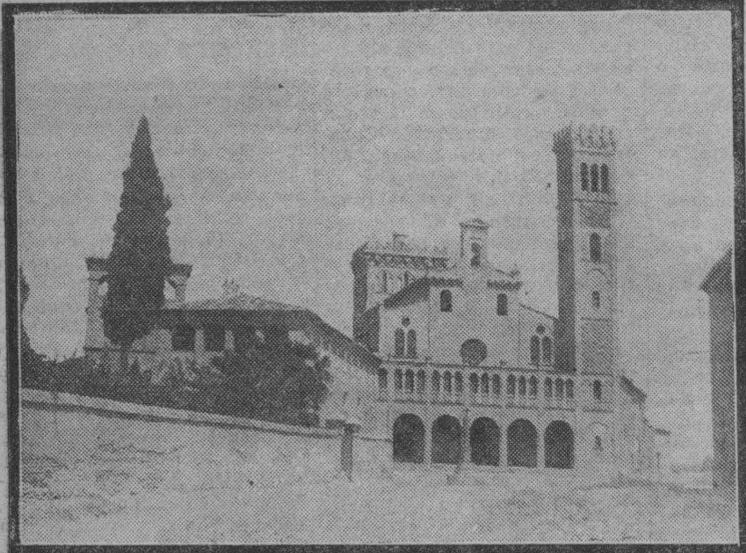
Sociedad Anónima

AÑO 1933

Número de 12 páginas

EN EL MONASTERIO DE COGULLADA

## Al marchar los monjes benedictinos su biblioteca y su archivo deben quedar en Aragón



Una vista general conjunta del Monasterio, en la que destaca su torre arábesca.

### MARCHAN A FRANCIA

Los benedictinos de Cogullada marchan a Francia. En este Monasterio, escondido entre las frondosas huertas del Gállego, cesará muy pronto la actividad fecunda de varios cerebros privilegiados que supieron hacer de su sala de estudios centro de intercambio intelectual con varias naciones.

Se marchan los benedictinos de Cogullada y Aragón pierde con ello un Centro de investigaciones históricas.

### ALGO DE HISTORIA

Dependientes del Monasterio de Sigüé, los benedictinos se establecieron en Cogullada en 1896 y, desde entonces, con una paciencia y una labor digna de la Orden a que pertenecen, han ido acumulando elementos de estudio, interesantes documentos que así se salvaron de posible desaparición.

Fué al primer Superior de Cogullada, el P. Esteban Babin, a quien se deben las grandes reformas que se realizaron en el edificio hasta hacerlo mansión apropiada a la vida de estudio que en él se realiza.

Hemos querido visitar el Monasterio antes de la marcha de los benedictinos porque en él hay algo que Aragón debe conocer. Y ayer mañana, cuando todavía el sol no agobiaba y los monjes terminaban sus rezos matinales, nosotros rompíamos el silencio de los blanqueados claustros con el agudo sonar de la campana-llamador.

Nos fué fácil el acceso a la Comunidad. El Prior, hombre de rostro ascético, de finos modales y sencilla simpatía, acogió cordialmente nuestras pretensiones, y mientras, sirviendo los deseos manifestados, se buscaba al P. Lambert, el Prior nos fué mostrando el interior del Monasterio: los dos claustros, luminosos de tanta blancura; el patio conventual, verde en palmeras, con el pétreo aljibe, de cuyas frescas aguas se hacían merced los antiguos monarcas; la huerta, frondosa y minuciosamente cultivada; la capilla, restaurada con sobria elegancia y en cuyo fondo luce en primoroso camarín Nuestra Señora de Cogullada, bonita talla polícromada del siglo catorce.

Desde el año 1659 al 1835 ocupa este Monasterio la Comunidad Franciscana. A la marcha de aquéllos quedó, durante 61 años, el Monasterio abandonado, hasta que llegaron los benedictinos. Cuando éstos se marchen otra vez quedará en la soledad de este rincón frondoso, sin la vida interior de estos edificios hechos para la meditación y el estudio.

LLEGO EL ESPERADO. — SEMBLANZA

El P. Lambert ha salido a nuestro encuentro. En él se adivina fácilmente al sabio. Sus ropas están

descuidadas; el rostro oscurecido por una barba rebelde a la navaja; sus ojos nos examinan a través de gruesos cristales, y todavía parecen arrastrar la mirada desde el código que termina de estudiar.

El P. Lambert es universalmente conocido como uno de los más eruditos benedictinos, sobre todo en materia histórica.

Obra suya ha sido la magnífica biblioteca de Cogullada, de la que justamente se enorgullece la Comunidad.

### EXAMEN DE LA BIBLIOTECA

En cuanto le hablamos de libros se hizo nuestro amigo.

Con detenimiento y complacencia nos fué mostrando las distintas salas de que consta la biblioteca general de Cogullada.

Contienen unos 25.000 volúmenes, de Historia de España y erudición general, con colecciones históricas, modernas, publicadas en Francia, Alemania, Bélgica, etc.

El fichero es una verdadera obra benedictina, que avalora más y más la importante biblioteca.

Pero la joya de este Centro de estudios, el cariño del P. Lambert, es la Biblioteca de Aragón y el Archivo de documentos aragoneses.

Instalada por separado de la biblioteca general, la vemos en completo desorden porque han comenzado a colocar los libros en cajas.

Pueden calcularse en ocho mil volúmenes los de este biblioteca. En ella han reunido los monjes de Cogullada cuantos libros pudieron conseguir, que tratan de Aragón en cualquier concepto, o están escritos por autores aragoneses.

Hay entre ellos libros rarísimos que constituyen inapreciables documentos para la historia de la imprenta en Aragón.

Con sincero orgullo nos ha mostrado el P. Lambert un ejemplar del "Missale Caesaraugustanum", impreso por Pablo Hurus, en 1485, magnífico incunable de primorosa impresión, a dos tintas y con varios tipos de letra. Se tiraron de él 350 ejemplares y fué puesto en venta a 6 florines. La preparación de la edición había estado confiada a tres canónigos de Zaragoza, los más reputados de la época, y entre los cuales estaba el Inquisidor San Pedro Arbués.

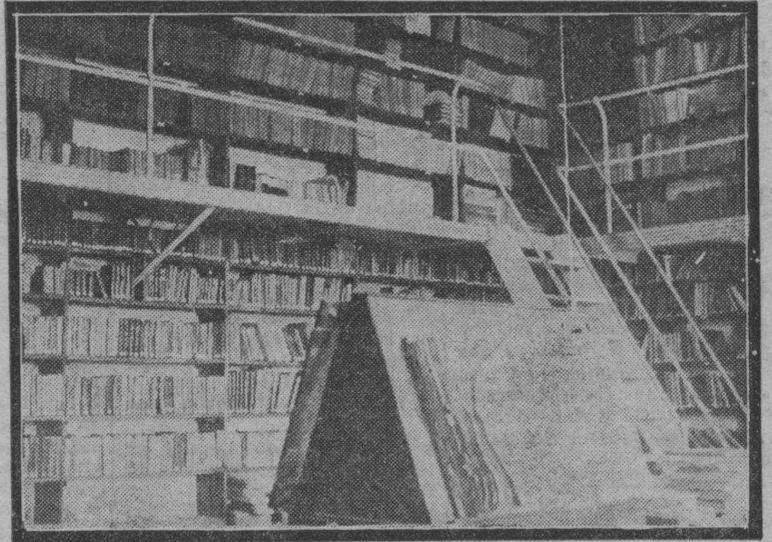
No se conoce de este libro más que otro ejemplar, que está en la Seo.

Otro magnífico ejemplar de los que contiene la biblioteca es el "Breviarium Caesaraugustanum", impreso en Venecia, el año 1479, sobre vitela en negro, pero con las iniciales manuscritas en varios colores.

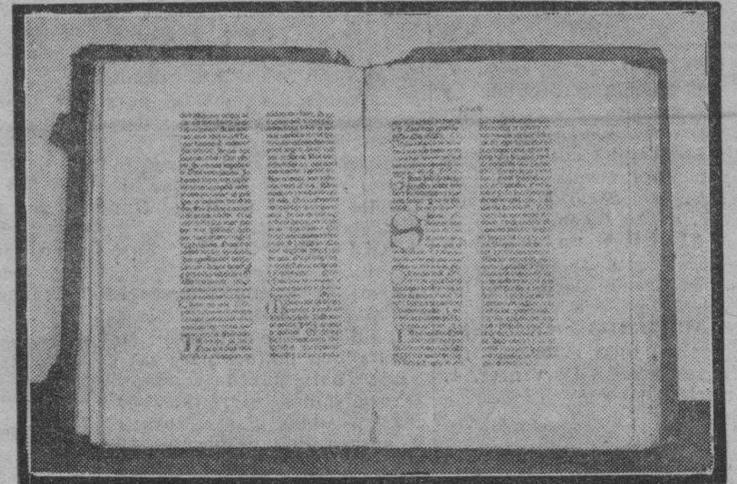
Sólo hay otro ejemplar, que se conserva en el tesoro de la Catedral. Era el breviario que San Pedro Arbués tenía en sus manos la noche del 14 de septiembre de 1485, en el momento que lo asesinaron a los pies del Santo Cristo de la Seo.

Todavía nos detenemos a examinar la primera edición de Zurita, impresa en Zaragoza en 1562, en dos tomos, en folio. Su texto es diferente que el que luego apareció en la obra de nuestro glorioso cronista, cuando, modificada para satisfacción real, se imprimió en 1579. Quizá sea éste que tenemos en nuestras manos el único ejemplar completo que se conozca de esta curiosa edición.

Complemento de esta biblioteca es el archivo de documentos, conteniendo muchos de ellos del siglo XII y, entre otras cosas de extraordinario interés, un ejemplar manuscrito de los Fueros de Aragón del siglo XV; varios registros del antiguo archivo de la Diputación del Reino,



Un interesante aspecto de la biblioteca general del Monasterio.



Misal caesaraugustano, incunable del año 1485.

(Fotos. A. de la Barreira)

desde el siglo XVI, cartas dirigidas al rey Fernando "el Católico", etc. ¡SALDRAN DE ZARAGOZA!

La biblioteca y el archivo tienen para Aragón una extraordinaria importancia. Con ello, si saliese de Zaragoza, perderíamos una fuente de investigación histórica.

Seguros estamos de que los benedictinos, llevados por su cariño a Aragón, darían las máximas facilidades a cualquiera de nuestras Corporaciones oficiales que pretendiese adquirirlos. No hacerlo sería cometer una equivocación de indudable valor histórico.

EMILIO ALFARO

### ANTE LAS FIESTAS DEL PILAR

## La atracción de forasteros

Hablemos, nuevamente, de las fiestas del Pilar. En los momentos actuales, en que la Comisión de Festejos se dispone a intensificar sus tareas ante la proximidad del mes de octubre, no creemos inoportuno insistir en el tema tratado anteayer en estas columnas.

Comencemos lamentándonos de la escasez de consignación municipal para festejos, al considerar que la situación geográfica de Zaragoza es tan privilegiada que, a poco esfuerzo económico que realice el Ayuntamiento, la atracción de forasteros había de resultar muy importante.

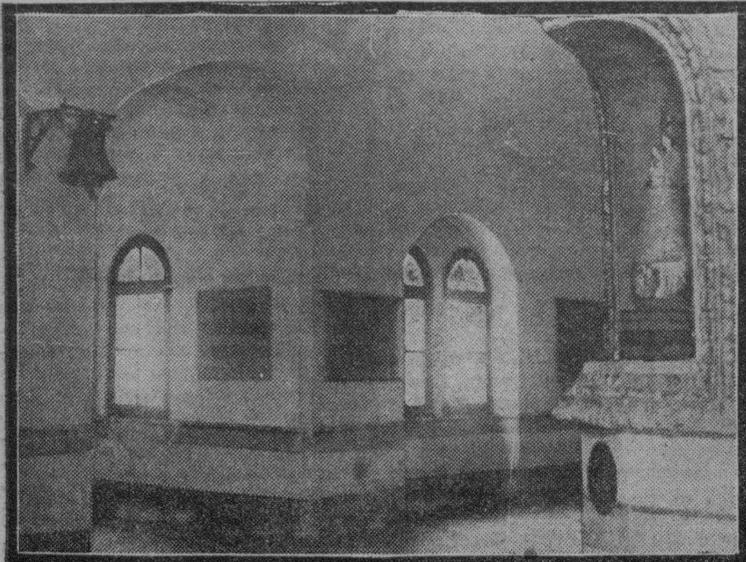
No hablemos de España, en la que Zaragoza goza de inmejorable equidistancia con el Norte, Madrid, Barcelona y, hoy, por obra y gracia de un nuevo enlace ferroviario, con la capital levantina.

Queremos referirnos a Francia, de la que, por razón del cambio de la moneda, recibimos frecuentes visitas. A la vista del más distraído no ha podido escapar la afluencia de

forasteros franceses que en esta temporada, precisamente, recorren nuestra ciudad.

Aprovechemos, pues, las circunstancias actuales para despertar la atención de Francia hacia nuestras fiestas tradicionales y dirijamos hacia el otro lado de la frontera una propaganda intensa y ciertamente orientada. Luego confeccionemos un programa de fiestas en el que destaquen principalmente las costumbres aragonesas, sus cantos y bailes, sus juegos.

Pero pongamos en esto el máximo cuidado. De la exaltación del costumbrismo a la mojiganga no hay más que un paso. Nada de baturros de escenarío; nada tampoco de esas "joticas" groseras a que, por desgracia, estamos tan acostumbrados. Nuestra tierra tiene esencias tan propias y de tal pureza que no necesitan de mixtificaciones para adquirir realce.



Una vista parcial del claustro del Monasterio.